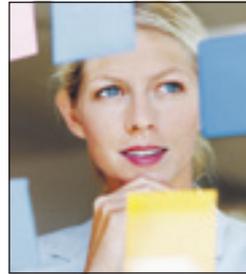




Räume Wohnungen usw.
Hole Flohmarktsachen ab
Kaufe Antiquitäten
Mobil 079 405 26 00
M. Kuster, hm.kuster@bluewin.ch

Zahnarzt
Im Zentrum von Höngg
Dr.med.dent. Silvia Grilec
Implantate vom Chirurgen,
Zahnersatz vom Zahnarzt,
alles aus einer Hand.
Limmattstrasse 204, 8049 Zürich
Telefon 044 342 44 11
www.grilec.ch

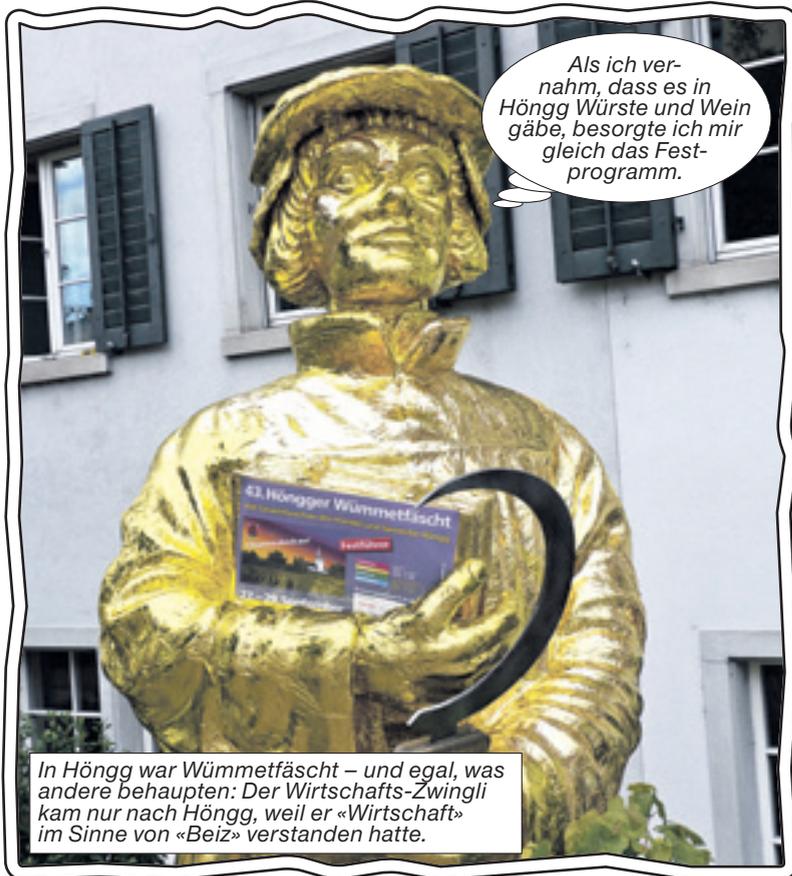


**Sauberkeit:
unsere stärkste Seite.**

POLY-RAPID AG
Facility & Clean Services
www.poly-rapid.ch, Tel. 058 330 02 02

POLYRAPID
SAUBERE ARBEIT

Einfach ein goldenes Wümmetfäscht



Das war es dann also mal wieder, das Wümmetfäscht 2019, vorletztes Wochenende, mit der Gewerbeschau des Vereins Handel und Gewerbe Höngg (HGH).

Der «Höngger» war seit Beginn bis in die letzten Feststunden am Sonntagabend für Sie unterwegs und hat seine Eindrücke bildlich festgehalten. Es war ein goldenes Fest, nicht nur, weil der «Wirtschafts-Zwingli» noch über das Wochenende hinaus am Meierhofplatz strahlte, sondern auch, weil das Wetter einmal mehr mitgemacht hat. Ein Wochenende später und das ganze Fest wäre eine nasse Geschichte geworden.

Und Sie? Waren Sie auch am Wümmetfäscht? Dann schauen Sie doch, ob Sie es ins Bild geschafft haben. Was? Sie waren nicht am Fest aller Höngger Feste? Kein

Grund zur Sorge: Diese Ausgabe gibt Ihnen sicher einen Eindruck davon – und einen Anreiz, in zwei Jahren mit dabei zu sein, wenn es am letzten Septemberwochenende 2021 wieder los geht mit Festbetrieb und dem grossen Umzug am Sonntagnachmittag. Und nun nicht vergessen: Traditionell gilt bei dieser Wümmetfäscht-Bilder-Ausgabe, dass alles, was an Kommentaren, Aussagen oder Gedanken den Personen, Tieren oder Dingen angedichtet wurde, diesen völlig frei von uns in die Sprech- oder Gedankenblasen gelegt worden sind. Wenn's geht, nehme man es wie es gemeint ist: Mit Wümmetfäscht-Humor! Viel Vergnügen. ■

Höngg aktuell

Liste der Anlässe ab Seite 16

BINDER Treuhand AG

Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis

Daniel Binder,
dipl. Wirtschaftsprüfer,
dipl. Steuerexperte

- Buchhaltungen, Steuern, Beratungen
- Revisionen und Firmengründungen
- Personaladministration
- Erbteilungen

Limmattalstrasse 206, 8049 Zürich
Tel. 044 341 35 55
www.binder-treuhand.ch

Garage Riedhof

Autoelektrik und Fahrzeug-Diagnose
Modernste Test- und Messmethoden
Riedhofweg 35

- Service- und Reparaturarbeiten aller Marken
- Spezialisiert auf VW, Audi, Skoda und Seat
- Oldtimerservice

Alle Komponenten aus einer Hand – in höchster Qualität für Ihre Sicherheit

Tel. 044 341 72 26



Rechtsberatung Verkauf Bewertung **Verwaltung** Baumanagement

**Ihr Eigentum.
Unsere Verwaltung.**

Ob Mietersuche, Verträge, Abrechnungen oder Notfalldienst: Wir übernehmen für Sie die Verwaltung Ihrer Liegenschaft. Umfassend, zuverlässig und kompetent. Und wenn nötig schauen wir für Sie mit unserer eigenen Rechtsabteilung zum Rechten.

Hauseigentümerverband Zürich
Telefon 044 487 17 49
bewirtschaftung@hev-zuer.ch
www.hev-zuerich.ch

Ihre Immobilien.
Unser Zuhause.



Stadt Zürich
Pflegezentren

www.stadt-zuerich.ch/pflegezentren

**Ich pflege.
Zürich.**

Qëndresa Zymeri
Studierende Pflege HF
im Pflegezentrum
Bombach



**Wir pflegen.
Zürich.**

Höngger Familie sucht Haus oder Wohnung in Höngg/Wipkingen zum kaufen. Wir sind um jeden Hinweis dankbar. traumhaus@philipp.net oder 077 420 76 10

Familie (2 kleine Kinder) in Höngg sucht Haus/Wohnung zum Kauf. Telefon 076 348 88 34 oder familienbleibesucht@gmail.com

Ehemalige Hönggerin, alleinstehend, sucht
2-Zimmer-Wohnung
Gerne mit Balkon oder Sitzplatz, bevorzugt Winzerstrasse, Winzerhalde, Am Wasser, Im Wingert oder Dunkelhölzli.
Max. Fr. 1700.- monatlich.
Ich freue mich über Ihren Anruf unter 078 645 57 19

Heller, grosser
Hobbyraum mit Gartensitzplatz und kleiner Küche in Regensdorf (Gerenstrasse) im EG per 1. 12. 2019 zu vermieten.
Miete Fr. 520.-, inkl. NK.
Bitte melden unter 076 398 61 60, abends.



Fusspflege
Sigrun Hangartner
• MITGLIED SFPV •
Wieslergasse 2 • 8049 Zürich
Mobile 079 555 98 38
www.fusspflege-hangartner.ch

Bestattungen

Nusshold-Mäder, Anton Alfred, Jg. 1933, von Zürich; Gatte der Nusshold geb. Mäder, Lina; Bläsi-strasse 10.
Ruosch, Nelly Erika, Jg. 1955, von Sevelen SG; Hohenklingenstr. 38.
Schaich geb. Stadler, Sylvia Rosemarie, Jg. 1965, von Schlieren ZH und Birrwil AG; Gattin des Schaich, Thomas; Holbrigstr. 8.
Schwager geb. Kohlbacher, Ernestine, Jg. 1934, von Zürich und Bichelsee-Balterswil TG; Gattin des Schwager, Werner Anton; Kappenhühlweg 11.
Wicki geb. Baselgia, Theresa Maria, Jg. 1932, von Zürich, Flühi LU und Sumvitg GR; verwitwet von Wicki-Baselgia, Louis Anton; Holbrigstrasse 10.
Winet geb. Stirnemann, Yvonne Marguerite, Jg. 1932, von Zürich und Altendorf SZ; Gattin des Winet, Hans Prosper; Limmattalstrasse 371.

Bauprojekte

Ausschreibung von Bauprojekten (§ 314 Planungs- und Baugesetz, PBG) Planaufgabe: Amt für Baubewilligungen, Amtshaus IV, Lindenhofstrasse 19, Büro 003 (8.00–9.00 Uhr; Planeinsicht zu anderen Zeiten nach telefonischer Absprache, Telefon 044 412 29 85/83) Interessenwahrung: Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden müssen bis zum letzten Tag der Planaufgabe (Datum des Poststempels) handschriftlich unterzeichnet (Fax oder E-Mail genügen nicht) beim Amt für Baubewilligungen, Postfach, 8021 Zürich, gestellt werden (§ 315 PBG). Wer diese Frist verpasst, verwirkt das Rekursrecht (§ 316 PBG).
Für den Bauentscheid wird eine Gebühr erhoben, deren Höhe vom Umfang abhängig ist. Die Zustellung erfolgt per Nachnahme. Es erfolgt nur ein Zustellversuch. Bei Abwesenheit über die postalische Abholfrist von sieben Tagen hinaus ist die Entgegennahme anderweitig sicherzustellen (z. B. durch Bezeichnung einer dazu ermächtigten Person).

Vogtsrain 43, 45, Belagsanierung Terrasse (im Inventar Denkmal- und Gartendenkmalpflege), W2bII, Fanny Trautvetter, Vogtsrain 45.

Winzerstrasse anstelle 103, Ersatzneubau Mehrfamilienhaus, W3, Severin und Markus Reichenbach, c/o Alion Holding AG, ProjektverfasserIn: Studio Jakob GmbH, Tina Reichenbach-Itten, Eglistrasse 8.
Nummer:2019/0565
Kontakt:
Amt für Baubewilligungen

Gratulationen

Glücklicher als der Glückliche ist der, der andere Menschen glücklich machen kann.

Liebe Jubilarinnen und Jubilare

Ganz herzlich gratulieren wir Ihnen zum Geburtstag. Wir wünschen Ihnen einen schönen Tag sowie beste Gesundheit und Wohlergehen.

- 13. Oktober**
Marie Claude Gabi 80 Jahre
Edith Fäsi 95 Jahre
- 14. Oktober**
Josefine Galliker 85 Jahre
- 16. Oktober**
Margrit Rüegg 85 Jahre
- 17. Oktober**
Walter Binggeli 80 Jahre
- 18. Oktober**
Bruno Frischknecht 80 Jahre
Margrit Kindler 90 Jahre
- 22. Oktober**
Hedwig Meier 90 Jahre
- 23. Oktober**
Maria Teresa Santamaria 85 Jahre

Wenn keine Gratulation erfolgen darf, senden Sie bitte eine schriftliche Mitteilung an Verena Wyss, Segantinstr. 93, 8049 Zürich. ■

Verlosung

Je zwei Tickets für das Konzert von Nubya haben gewonnen:
A. Graf, M. Grassmayr, T. Landis alle aus Höngg.
Der «Höngger» wünscht viel Vergnügen!
(Kein Glück gehabt? Es hat weiterhin Tickets im Vorverkauf beim «Höngger» am Meierhofplatz 2 oder per Mail an inserate@hoengger.ch)

Verlosung

Alnatura-Wettbewerbsgewinner*innen aus dem Wümmetfäscht-Festführer
Die Alnatura-Produktetasche im Wert von je 100 Franken haben gewonnen:
Manuela Bosshart, Barbara Rohner und Urs Kindlimann
Wir gratulieren herzlich
Das «Höngger»-Team und «Alnatura Bio Super Markt»

Ein Inserat dieser Grösse
1 Feld, 50 x 16 mm,
kostet nur Fr. 42.–

Impressum

Der «Höngger» erscheint 14-tägig (donnerstags), mit Ausnahme der Schulferien, der «Wipkinger» erscheint quartalsweise.
Herausgeber
Quartierzeitung Höngg GmbH
Meierhofplatz 2, 8049 Zürich
Tel. 044 340 17 05; Konto: UBS AG, 8098 Zürich, Nr. 275-807664-01R
Abo Schweiz: Franken 108 pro Jahr, exkl. MWST.
Redaktion
Freyd Haffner (fh), Verlagsleitung
Patricia Senn (pas), Redaktionsleitung
E-Mail: redaktion@hoengger.ch
Freie Mitarbeiter
Anne-Christine Schindler (acs),
Dagmar Schröder (sch)
Druck
Druckzentrum Zürich, 8045 Zürich

Redaktionsschluss
Montag, 18 Uhr, in der Erscheinungsweise
Inserate und Marketing
Eva Rempfler, Telefon 043 311 58 81
E-Mail: inserate@hoengger.ch
Verlagsadministration
Petra England, Telefon 043 311 58 81
E-Mail: inserate@hoengger.ch
Inserateschluss
«Höngger»: Dienstag, 10 Uhr, Erscheinungsweise
«Wipkinger»: Montag der Vorwoche, 10 Uhr
Insertionspreise
www.hoengger.ch/insertieren
Auflage Höngger
Total verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt):
12 580 Exemplare
Auflage Höngger und Wipkinger-Zeitung
Total verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt):
22 312 Exemplare
Gratis-Zustellung in jeden Haushalt
in 8049 Zürich-Höngg sowie quartalsweise
in 8037 Zürich-Wipkingen

WELLNESS & BEAUTYCENTER

WELLNESS- & BEAUTYCENTER

MARIA GALLAND PARIS

- Kosmetik
- Haarentfernung mit Faden
- Permanent-Make-up
- Microdermabrasion
- Manicure und Fusspflege
- Bodyforming
- Lymphdrainage
- Nail-Design

Cornelia Höltschi, eidg. dipl. Kosmetikerin, Make-up Artistin
Limmattalstr. 340, 8049 Zürich, Telefon 044 341 46 00, www.wellness-beautycenter.ch

Es begann alles am Mittwoch mit dem Aufbau des Zeltes für die Gewerbebeschau des Vereins Handel und Gewerbe Höngg. Doch warum der Boden trotz langer Wasserwaage ein Gefälle hatte, blieb ein Mysterium.



Na, wenn einzig ein Boden dieses Festes Schräglage hatte, dann war aber nicht viel los.

Eus häts im Fall für d' Wiibeiz eifach abgschtuelet!



Aus diesem Loch kam der ganze Strom für den Festplatz bei der Kirche...



... was aber noch kein Grund ist, meine Herren, sich um die Sicherungen zu zanken!



Na, die sollä doch schtraite, mir egal, isch seh ja eh nix.



Beim Aufbau der Gewerbebeiz hatte mancher zwangsweise ein Brett vor dem Kopf.



So wurden Lichter- und Wimpelketten über den ganzen Festplatz gespannt.



Über den ganzen? Nein, ein Haus wollte partout seine Gartenmauer nicht geschmückt haben...



Ohne Worte...

Seis drum, andere hatten ganz andere Sorgen.



Man munkelt, wir würden hier ein Wochenende lang abgefüllt?

Stimmt, aber nur mit alkoholfreiem Stoff.

Worauf aus der Gewerbebeiz die Antwort kam:



Ihr habt ja gut reden, Jungs, wir bleiben leer, dafür füllt man sich auf uns ab!

Und sollte dort jemandem vom Bierstemmen die Hand abfallen: Auch dafür gab es ein Piktogramm auf den Containern.



Dipl.-Ing. Fust
Und es funktioniert.

Infos und Adressen:
0848 559 111
oder www.fust.ch

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

299.⁹⁰
Tiefpreisgarantie
H/B/T: 87.2 x 61.8 x 64.4 cm
A+++

499.-
Tiefpreisgarantie
7 kg Fassungsvermögen
A+

899.-
statt 1899.-
-52%
8 kg Fassungsvermögen
A+++



NOVAMATIC TF 111
Gefrierschrank
• 98 Liter Nutzinhalt
Art. Nr. 107548



NOVAMATIC TW 727.1 E
Wäschetrockner
• Duvet- und Wolleprogramm
• Knitterschutz
Art. Nr. 103049



SIEMENS WM 14T491CH
Waschmaschine
• Mit SpeedPerfect bis zu 65% schneller • Outdoor/Imprägnier-Programm
Art. Nr. 189908

Ihr Bankpaket: Eröffnen und profitieren!

Mit ZKB inklusiv Basis erhalten Sie die wichtigsten Einzelprodukte von Konto bis Kreditkarte in Einem. Alle ab 22 profitieren damit von attraktiven Vergünstigungen und Vorzugszins. Die nahe Bank.



zkb.ch/basis



www.zahnmedizin-am-meierhof.ch

Zahnmedizin am Meierhof
Zahnärzte

Zahntechnik am Meierhof
Zahntechnik

Karin Beerli

Limmattalstrasse 177
8049 Zürich
Telefon 044 341 26 10

Der Ort für Ihre Zähne

NEU: FITNESSBOXING



Fitness-Boxen-Training für den ganzen Körper für Frauen und Männer. Auch Kinder sind willkommen.

Yoel Portuondo freut sich auf deinen Kontakt:
Telefon 076 467 19 29
boxdichfit@evolve-fitness.ch



PERSONAL TRAINING

Evolve Fitness
Dominique Allegrucci
Telefon 079 589 85 56
Limmattalstrasse 223, 8049 Zürich-Höngg
E-Mail: info@evolve-fitness.ch

www.evolve-fitness.ch

Ein Inserat dieser Grösse 1 Feld, 50 x 16 mm, kostet nur Fr. 42.-

Garage Preisig

Scheffelstrasse 16
8037 Zürich
Telefon 044 271 99 66

Verkauf von Skoda und Mitsubishi

Service und Reparaturen

Reifenservice
Räderhotel
Carrosserie-Reparaturen



Aqua-Gymnastik

für einen starken Rücken

Schulschwimmbad Vogtsrain,
Ferdinand-Hodlerstrasse 23

Mittwoch 13.50 – 14.35 Uhr
Mittwoch 14.40 – 15.25 Uhr
Krankenkassen anerkannt

Melde Dich für eine kostenlose Probelektion.

der starke Rücken im Zentrum

Yvonne Brand
Vitaltrainerin
Tel. 076 331 00 08
yvonne.brand@hispeed.ch

ETH zürich

Lunch Market

14. bis 18. Oktober 2019 | 11 bis 15 Uhr

ETH Hönggerberg
www.ethz.ch/lunchmarket





Während am Freitag beim Aufbau der Stände im Zelt der Gewerbeschau die einen noch Schwerarbeit verrichteten...



...oder an Details feilten...

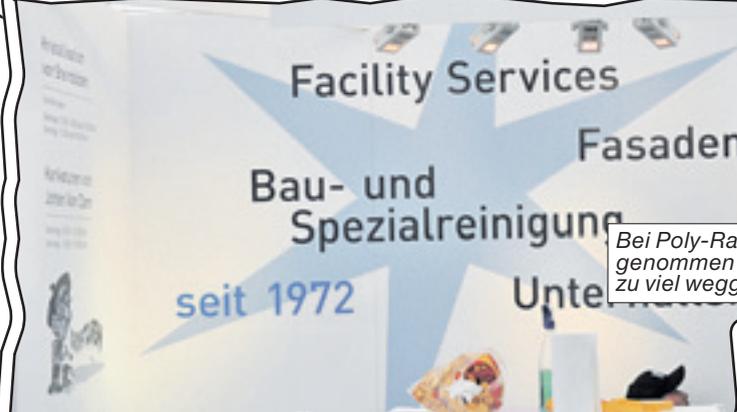


...probierten andere bereits ihre neuen Spielsachen aus...



Und warum genau isch das Höngger Wappe hinter Gitter?

...oder rätselten:



Bei Poly-Rapid hatte man es zu gründlich genommen und sogar einen Buchstaben zu viel weggeputzt.



Doch bis zur Ausstellungseröffnung war alles wieder bereinigt...

Sogar mini Glatze händs poliert!



Bin ich froh, muess mer Brülle no nöd ver-kable!

Auch bei He-Optik und Text.Film.Stil wurde fleissig aufgebaut...



Dä Uufwand, und am Schluss hät's nöd mal Redli drah!

...beobachtet von Vater und Sohn (ist klar who is who?) der Garage Riedhof, entspannt weil schon längst fertig.



Und endlich ging auch der Verlagsleiter einer richtigen Arbeit nach.

Naja, er tuet wenigstens so.



ZWEIFEL
1898

6er Karton
Fr. 87.00
statt 117.00

FOKUS IBERIEN WEINE

Vom 1. Oktober bis 15. November.
Alle Fokusweine mit Preisvorteil.
Schauen Sie auf ein Glas vorbei!

Regensdorferstrasse 20 | 8049 Höngg | www.zweifel1898.ch

MUSICHESTORIE

VINCENZO & MARCO TODISCO



«Ein wenig Paolo Conte, Lucio Dalla ...,
aber ganz anders.»

Freitag, 1. November 2019, 20 Uhr
GZ Höngg, Limmattalstrasse 214, 8049 Zürich
CHF 25.00, Abendkasse (50% mit Kulturlegi)

Forum Höngg **ZÜRCHER GEMEINSCHAFTSZENTREN gzhöngg** **QUARTIERVEREIN HÖNGG**
Öis lit Höngg am Herze!

Mittags-^{hot}buffet ^{WOK}

Asiatische Spezialitäten

**Täglich Montag bis Freitag
Von 11 bis 14 Uhr
pro Person à discrétion Fr. 19.50**

Mittags und abends
Kurier erhältlich!
Ausnahme Sonntag ist Ruhetag,
jedoch Take Away von
Hot Wok Regensdorf möglich
Restaurant und Saal
für Events buchbar!

**Restaurant Hotwok
zur Sonnhalde**
Steinstrasse 24, 8106 Adlikon
Telefon 044 850 66 88
Mo-Fr: 11-14, 17.30-23 Uhr
Sa: 17-23 Uhr, So: Ruhetag

www.hotwok-sonnhalde.ch
Lieferservice:
www.hotwok-kurier.ch

INTENSIVKURSE!

In 10 Wochen Englisch sprechen!

Einstieg jederzeit möglich
Harper's Basic English,
Zürich-Höngg
Rufen Sie uns an:
Telefon 043 305 85 36

www.harpers.ch

Fuss-^{pedicure}pflge

dipl. Pedicure

Ewa Eugster, dipl. Pedicure
auch **Heimbehandlung**
Wieslergasse 5, 8049 Zürich
Tel. 044 341 33 63/079 289 87 14
Mitglied des Schweizerischen
Fusspflegeverbandes

www.zahnaerzthoengg.ch

Besuchen Sie uns auch
im Internet!

Zahnärzte

Dr. med. dent. Martin Lehner
med. dent. Jasmin Nydegger,
Zahnärztin

Dentalhygiene und Prophylaxe
Praxis Dr. Martin Lehner
Limmattalstrasse 25
8049 Zürich-Höngg

Öffnungszeiten
Mo, Mi, Do: 7.30 bis 20 Uhr
Di: 7.30 bis 17 Uhr
Freitag: 7.30 bis 16 Uhr
Telefon 044 342 19 30



**Einzigartig
in der
Schweiz!**

PLAY-WORLD
8.10. - 19.10.2019

**Hauptgewinn:
All-New Hyundai
KONA electric**

HYUNDAI

facebook.com/letzipark **Weitere Informationen: letzipark.ch**

Doch als kurz nach 18 Uhr der Eröffnungs-Apéro für die geladenen Gäste mit Reden von OK-WüFä-Präsident Heinz Buttauer und OK-Gewerbeschau-Präsident Daniel Wegmann eröffnet wurde, war die ganze Gewerbeschau aufgebaut und von der Feuerpolizei abgenommen.



Du häsch guet rede, dis Glas isch obe!

Schön stillhebe, Heinz, dann gsehts ufem Foti us wie es Türmli.

Und gegenüber bei B&O probten Familien das Zusammensein vor dem modernen Lagerfeuer...



Kurz darauf wurden drinnen im Zelt, am Stand der ZKB, virtuell die Fledermäuse aufgescheucht...



Mami, warum häts da keis Sofa?

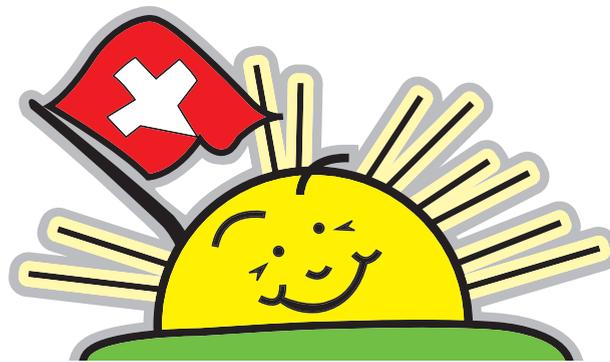
Will ich susch da nie meh wäg würd.



Linke, Freisinnige und Wirtschaftsverbände wollen noch mehr Einwanderung!

Durch die **masslose Zuwanderung** sind in den letzten 13 Jahren rund 1 Million Einwanderer in unser Land gedrängt. Im Durchschnitt sind das **jedes Jahr über 75 000 Einwanderer!**

- Unsere Züge, Trams und Strassen sind **hoffnungslos verstopft.**
- **Immer mehr über 50-Jährige finden keine Arbeit** und werden durch billige Arbeitskräfte aus dem Ausland ersetzt.
- **Die Mieten steigen immer weiter**, sodass selbst der Mittelstand oftmals keine zahlbaren Wohnungen mehr findet.



Die SVP will die Masseneinwanderung stoppen!

Das Volk hat die Initiative der SVP zum Stopp der Masseneinwanderung angenommen. Doch die anderen Parteien haben die Initiative vollkommen verwässert, sodass heute immer weiter Massen von Ausländern in unser Land drängen.

- Wir kämpfen gegen eine 10-Millionen-Schweiz.
- Wir wollen die Einwanderung in unserem Land endlich wieder selbst steuern.
- Wir wollen unsere hohe Lebensqualität vor den schädlichen Folgen der Masseneinwanderung schützen.

SVP des Kantons Zürich, Lagerstr. 14, 8600 Dübendorf, svp-zuerich.ch
Mit einer Spende auf PC 80-35741-3 unterstützen Sie unseren Nationalratswahlkampf.
Herzlichen Dank für Ihre Hilfe!



Ich wott's. Ich wähl's. Liste 1



Helvetia praxis 

OFFIZIELLE
GELBFIEBER-
IMPFSTELLE

Willkommen in unserer Praxis am Helvetiaplatz,
im Herzen vom Kreis 4.

Wir sind eine Praxis für Hausarztmedizin und Tropen/Reisemedizin. Unser Angebot umfasst die Abklärung und Therapie von allgemeinmedizinischen und psychosomatischen Erkrankungen sowie Reiseberatung und Abklärung von Tropenkrankheiten. Wir nehmen gerne neue Patienten.

Helvetiapraxis
Anwandstrasse 2
8004 Zürich

Telefon 044 241 35 44
www.helvetiapraxis.ch

 **Stadt Zürich**
Departement der Industriellen Betriebe

**Mit Stadtrat Baumer
ins Quartier**

Entdecken Sie das erneuerte ewz-Unterwerk
Hönggerberg am

Montag, 21. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr

Stadtrat Michael Baumer und das ewz laden
die Quartierbevölkerung zu einer Führung ein.
Sie besichtigen das erneuerte Unterwerk und
lernen die städtische Infrastruktur im Quartier
kennen.

Anmeldung bis 15. Oktober 2019
per E-Mail an: lebensadern@zuerich.ch
(beschränkte Platzzahl)

**An die Urne:
EU-Unterwerfung
verhindern!**



Jetzt SVP wählen!
SCHWEIZER QUALITÄT
Die Partei des Mittelstandes

Fragen zu den Wahlen?
Gratis Wahlhotline:
0800 0 1291 0

SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern, www.svp.ch



Am HGH-Apéro wurde demonstriert, wie man Tassen auf einer schrägen Ebene balanciert...

... und während die eine ehemalige Schülerin ihre ehemalige KV-Lehrerin trifft... (weiter zu Bild rechts)



Und was der HGH natürlich auch gestemmt hatte, war die Gewerbebeiz, wo sich Festbesucher*innen am Freitagabend nicht nur wegen des Regens vor dem Eingang drängten. Und drinnen? Siehe Bild rechts:



Und da versuchte man am Freitagabend vor der Sportbar unter dem nicht vorhandenen Vordach Schutz vor dem realen Regen zu finden.



Oder beim Feuer davor dagegen anzutanzeln!



... bewies diese Primarlehrerin, dass in jeder Lehrperson auch noch ein Kind steckt.



Andere wiederum machten sich Gedanken um den nächsten Festanlass. Na, Herr Anwalt, welcher ist es denn?



Eine kleine Beobachtung am Stand des «Hönggers»...

Oh Gott, na eis Glas meh, und er tanzt um die Stange.

Hett ich gwüsst, dass mer mich da föttele, hetti mich nöd a dere Stange ghebet!



Sei's drum, jedenfalls der B&O-Fernseher zeigte das passende Bild: der HGH hatte wieder eine tolle Gewerbeschau gestemmt!



Drinne wurde, der Paparazzi war Zeuge, nur an Minderjährige kein Alkohohl ausgeschenkt...

Das isch sowieso Bäh.



...was aber «alte» Höngger*innen nicht zu kümmern braucht.

Häsch ghört, «Bäh» hät si gseit!

Reded ihr nur, Hauptsach ich bin guet ufem Foti.

Nöd Nullsiebenün?



A propos Tanzen: im Desperado-Saal ging es zwei Nächste lang ganz schön ab, was Blitzlichtfotos ans Licht brachten, doch die seien der Öffentlichkeit vorenthalten. Besser so, oder, liebe Familie Denzler? :-)



Das Wort des kleinen Mannes:

Ich schiess dir gleich in den Finger!

Nationalratswahlen
20. Oktober 2019
2x auf Ihre Liste!

Ein echter Gewerbler wieder in den Nationalrat!

Bruno Walliser bisher

Eidg. dipl. Kaminfegermeister

brunowalliser.ch

In den Ständerat: Roger Köppel **Liste 1** **SVP** SCHWEIZER QUALITÄT Die Partei des Wirtschafts

Wir waren dabei – am 43. Höngger Wümmetfäscht

Allen ein herzliches und ganz grosses DANKE DANKE DANKE DANKE

He-Optik
...für den richtigen Durchblick

Robert und Tiziana Werlen
Am Meierhofplatz
8049 Zürich-Höngg
Telefon 044 341 22 75
www.he-optik.ch

insektenschutz-profi.ch
SWISS INSEKTENSCHUTZ

Kropf Holz GmbH
Zimmerei | Schreinerei | Treppenbau | Glaserei

Urs Kropf
Geschäftsführer
Techniker TS Holzbau

Limmattalstrasse 142
8049 Zürich
Telefon 044 341 72 12

www.kropf-holz.ch
info@kropf-holz.ch



Reparatur-Service
Sanitär und Heizung



Seit 30 Jahren für Sie unterwegs

C. Aschwanden GmbH
Ackersteinstrasse 122
8049 Zürich-Höngg
Telefon 044 342 02 45
clemens.aschwanden@bluewin.ch

KUNZLE DRUCK



Herzlichen Dank für eure Mithilfe!



Inhaber John Huizing

Künzle Druck AG Thurgauerstrasse 68 CH-8050 Zürich T +41 44 305 80 50 www.kuenzledruck.ch

MEX YOU BRUNCH



SUNDAY BRUNCH
Jeden Sonntag von 11 - 14 Uhr
Beliebte Schweizer Brunchklassiker
und mexikanisch inspirierte Gerichte.

DESPERADO
MEXICAN RESTAURANT & BAR

Limmattalstrasse 215 | 8049 Zürich
044 341 70 40 | www.desperado.ch

Wein- und Obsthaus Wegmann

Herzlichen Dank
für die vielen tollen Begegnungen
an unseren Marktständen und wir freuen uns
auf ein Wiederehen im Hofladen!

Wein- und Obsthaus, Frankentalerstr. 54 und 60, Zürich-Höngg, Tel. 044 341 97 40
Mo, Di, Do: 8–12/14–18.30 Uhr, Fr: 8–18.30, Sa: 8–16 Uhr, Mi und So: geschlossen

www.obsthaus-wegmann.ch

CREDIT SUISSE

**Der Credit Suisse war es eine Ehre,
das Wümmetfäscht zu unterstützen.**

Ihr Höngger Team

Nun aber auf zu einer Tour durch die Outdoor-Aktivitäten auf dem Festplatz in der Ackersteinstrasse, beobachtet am Samstag und Sonntag.



Mami, wänn du mir all die Ballön chaufsch, gsehn ich dänn s'Fäscht vo obe?

Auf dem Parcours von Velo Lukas:



Na 20 Runden und ich dörf in Zirkus, hät dä Papi gseit und isch go es Bier trinke.



Hier, bei Phintage, gab es die besten Hamburger des Festes, und zwar nicht nur, weil es die einzigen waren.



Am Präventionsstand der Stadtpolizei:

Aber nei au, Chinde, z' zweite, eine ufem Tank und nur ein Helm? Die Buess chan ich aber nöd im Chopf zämerächne.



Ein überraschender Magnet war die Mini-Bühne des GZ Höngg.

...und in Gross, auch wenn er nicht als solcher auftrat.



Und da gab es tatsächlich einen Freddy Mercury in Miniature...



Auch einmalig: Das Ein-Frau-Theater für ein Ein-Kind-Publikum.



Unglaublich, was i däm chliine Chaschte alles lauft.



Hey, Frau, let's move, dä Mercury-Verschnitt fäged mer vo dä Minibühni!



Erwischt: Das Tuk-Tuk macht doch tatsächlich auf einem Privatparkplatz Pause!

Isch ja guet, ich bin ja scho wieder unterwegs zum Zwielplatz.

ich Wo Zukunft entsteht ETH zürich

Auch die ETH war gross präsent und warb für die Zukunft. (Man beachte hier in der oberen linken Bildecke, wo diese für alle entsteht)

Die ETH hatte mit den VBZ zusammengespannt, welche den modernsten Bus vorstellten, elektrisch und mit hinten angebaute Öko-Lounge.

Sie, ich säg Ihnen, zu mine Ziite isch mer na büesst worde, wänn mer hine uf dä Ahängerkupplig vom Tram ghocket isch, und jetzt so öppis!

Das gab natürlich über die ganze Buslänge zu reden.

Nei, als Buspilotin müsstet Sie au i däm Modäll vorne sitze.



PAWI-GARTENBAU
Beratung – Planung – Erstellung – Unterhalt von Gärten – Biotopen – Parkanlagen – Dachgärten – Balkonen

PATRIK WEY Ackersteinstr. 131
Staatl. geprüfter 8049 Zürich
Techniker und Tel. 044 341 60 66
Gärtnermeister 079 400 91 82
E-Mail: pawigartenbau@bluewin.ch




Patrik Wey **Daniel Castelli**

Jetzt aktuell:
Je nach Witterung!
– Pflanzarbeiten und Rasenerstellungen
– Dachgarten- und Balkonbepflanzungen
– Moorbeete und Natursteinarbeiten

Jubiläum: 8 Jahre Mandarin TCM Services Zentrum

Neukunden erhalten eine Gratis-Therapie geschenkt. Inbegriffen sind:
Chinesische Massage und Schröpfen im Wert von ca. Fr. 150.–.
Bitte melden Sie sich an.
Frau Dr. Zhang Weiwei freut sich, Sie kennenzulernen!
Wir sind bei den Komplementärmedizin-Zusatz-Versicherungen anerkannt.

中医

Hönggerstrasse 1
8102 Oberengstringen
Telefon 044 750 24 22

www.mandarin-tcm.ch
info@mandarin-tcm.ch
Montag–Freitag 8–18 Uhr
Samstag 8–12 Uhr

Unsere TCM-Schwerpunkte sind:

- Asthma
- Depressionen (Burnout)
- Entwöhnung von Rauchen und Alkohol
- Herzbeschwerden
- Heuschnupfen (Allergie und Sinusitis)
- Hirnschlag (Lähmung nach Schlaganfall)
- Ischias, Lumbago, Arthrose
- Krebs-Konditionierung
- Lendenwirbel-Probleme (HIVD Bandscheibenvorfall)
- Migräne (Kopfschmerzen)
- Myome
- Nacken-, Schulter- und Rückenschmerzen
- Prostata-Krankheit
- Psoriasis, Neurodermitis
- Schlafstörungen
- Schwindel (Bluthochdruck)
- Sportverletzungen
- Stress und Müdigkeit
- Tinnitus (Hörsturz)
- Unfruchtbarkeit bei Frauen (Sterilität bei Männern)
- Verdauungsstörungen
- Wiederaufbau nach dem Gebären





Vegetarier-Tasche mit Wurst?

Ich has doch scho immer gahnt, alles nur Fassade.

Ja, der Globi war auch an der ETH. Und er begeisterte im VBZ-Bus Kinderscharen...

...gab (Bus-)Autogramme, schüttelte Hände...

...und interessierte sich für Dinge, die so blau und rund waren wie er selber. ABER:...

...geoutet hat er sich als schlimmer Schlingel, der junge Frauen bis aufs Toi-Toi verfolgt.

Pfui, Globi, das gahnt jetzt ächt zwiit!

So gemein, derbii lauf ich dere nur nah, will sie dä Wääg zu minere Umzieä-kabine känn, won ich i däm Koschtüm doch eifach nüt gsehne.

Hier fand ein international besetztes Familientreffen statt. Extra angereist für das Wümmetfäscht?

Am Samstagabend vor der Gewerbeschau. Liebes OK-Wümmetfäscht, Festbänke hat es irgendwie einfach nie genug.

Hast du auch keine Fotos von den Marktständen in der Ackersteinstrasse gesehen?

Nein, wieder mal typisch «Höngger».

Kei Panik, Jungs, d'Regie seit mer grad, die chömed witter hine!



Jours de fête

Sonntag Höngg im Dorf 8 bis 12 Uhr Regensdorferstr. 15, 8049 Zürich, T 044 341 33 04
 offen Kornhaus 8 bis 15 Uhr Nordstr. 85, 8037 Zürich, T 044 350 30 71
 Wipkingen 8 bis 12 Uhr Weihersteig 1, 8037 Zürich, T 044 271 27 20 www.flughafebeck.ch

STEINER  FLUGHAFEBECK

Und nun zum Höngger Abend. Und das da ist das einzige Foto dieser Doppelseite, das, wie sicher alle schon gesehen haben, nicht orange-ocker ist. Liebes «Desperado»: Wann überstreicht ihr endlich diese hässliche Farbe inklusive des Bildes von Frida Kahlos kranker Schwester?



Für die Hardcore-Fans (links, bereits im Dance-Modus) waren am Bühnenrand Matten eigentlich ausgelegt...



... und für die anderen war der Saal gestuht. Diesmal raubten keine Tische Platz.



Moderatorin Luise Beerli kündete als erstes zwei Gruppen der Mädchenriege des TVH an.



Warum sind eigentlich immer mir zwei une?



Die Pfadi St. Mauritius Nansen brachte mit Liedern Lagerfeuerstimmung ins «Desperado»...



I mim letschte Läbe bin ich es Lagerfür gsi, ganz sicher!



... und wurde dafür still vom «Waldrand» aus bestaunt.

Am Züri Dance Award auf dem dritten Platz und hier auf der Bühne: «Crazy Graffiti» aus dem Schulhaus Vogtsrain.



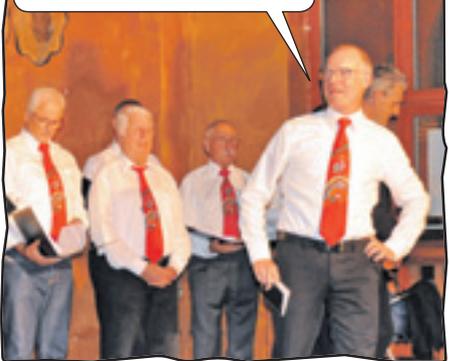
Der Männerchor Höngg, partiell verstärkt durch Solojodlerin Luise Beerli.



Hof-fentli verpassi nöd min liaz...

Was früh übt, wie auf Seite 14 gezeigt, bleibt beim TVH auch später fit.

Ich han im Fall au hine Ohre, also schön im Takt bliibe!



Das Musicalprojekt Zürich 10 mit einem musikalischen Rückblick auf «Züri Ragazzi», seiner Produktion 2019.



Wer ist mehr rot? Miro oder seine Zugposaune?

Gäll, Luise, mir zeiged a dä Fotografिन nöd, wie schön dä Schtruuss isch.

Sicher nöd, susch wott sie s'nächscht Mal moderiere.



Rot hin oder her, der Jazz-Circle Höngg brachte New Orleans ins Quartier.



Dankesblumen des Höngger-Abend-Organisators Ueli Stahel an Luise Beerli.



ODD FELLOWS

Ein paar Stunden lang im Kreis von aufgeschlossenen, interessierten Frauen den Alltag vergessen, Vorträge geniessen, Gespräche führen, Neues ausprobieren. Das alles und mehr bei der

Frauenloge Felix und Regula, Zürich. Wir laden Sie herzlich dazu ein.

Orientieren Sie sich
Telefon 079 231 25 08 oder
eb.el@bluewin.ch

Praxis für medizinische Massage

Verena Howald

Med. Masseurin
mit eidg. Fachausweis

Limmattalstrasse 195
8049 Zürich-Höngg
Telefon 044 342 21 67



Für sichere Schönheit.

Wir wissen wie sensibel die Themen Brustkrebs und Brustprothetik sind. Persönliche Beratung mit Feingefühl und Kompetenz von Frauen für Frauen - auch nach einer Brust-OP. Gerne präsentieren wir Ihnen unsere aktuelle Auswahl an Brustprothesen, Ausgleichsformen, BHs, Bademode, Dessous, Nacht- und Sportwäsche. **Wir freuen uns auf Sie.**

BECKER FÜR DIE FRAU
Schaffhauserstrasse 18 | 8006 Zürich
Telefon 044 363 85 31 | info@becker-ag.ch



RIEDHOF

Leben und Wohnen im Alter

Am Mittwoch, 30. Oktober, um 15 Uhr, besucht uns **Peach Weber** im Riedhof. Der Anlass ist zwar restlos ausverkauft mit unseren Bewohnerinnen und Bewohnern.

Wir verschenken aber am Mittwoch, 16. Oktober, bei uns im Riedhof auf der Dachterrasse, um 15 Uhr noch 3 mal 2 Tickets - nach dem Motto: «De schnälller esch de gschwinder». Also kommen Sie vorbei, bei mehreren Gästen, die gleichzeitig da sind, würden wir eine Verlosung durchführen.

RIEDHOF, Leben und Wohnen im Alter
Riedhofweg 4, 8049 Zürich



Höngg aktuell

Freitag, 11. Oktober

Kunst beim «Höngger»

9 bis 17 Uhr. «Eine Bilderzeitreise durch das alte Höngg». Gouache und Aquarelle. Die Ausstellung des Höngger Künstlers Peter Ruggle dauert bis 22. Oktober. Letzte Tage. Höngger Quartierzeitung, Meierhofplatz 2.

Senioren Turner Höngg

9 bis 10 Uhr. Gymnastik, Fitness, Gedächtnistraining. Jeden Freitag. Reformiertes Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 186.

Freies Malen für Kinder

9.30 bis 12 Uhr. Freies Malen für Kinder mit Begleitperson. Staffeleien, Malblätter, Farben und Pinsel stehen zur Verfügung. 2 Franken pro Malblatt. GZ Höngg, Standort Rütihof, Hurdackerstrasse 6.

Erzählcafé

14 bis 16.30 Uhr. Offenes Erzählcafé zum Thema «Wünsche». Sonnegg, Bauherrenstrasse 53.

Cargo-Tram

15 bis 19 Uhr. Für Sperrgut bis 40 Kilogramm und 2,5 Meter Länge. Keine Anlieferung mit dem Auto. Tramschleife Wartau, Limmattalstrasse 257.

Montag, 14. Oktober

Bewegung mit Musik

8.45 bis 11 Uhr. Für Gelenke und Muskeln mit Lachen und Geselligkeit, fein, subtil und effizient. Jeden Montagmorgen, 8.45 bis 9.45 und 10 bis 11 Uhr. Reformiertes Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 186.

Mittwoch, 16. Oktober

Indoor-Spielplatz

9.30 bis 16 Uhr. Der Kulturkeller

steht offen für Kinder mit ihrer Begleitung zum Turnen, Herumtollen und Spielen. GZ Höngg, Limmattalstrasse 214.

Bewegung mit Musik 60+

10 bis 11 Uhr. Für Gelenke und Muskeln mit Lachen und Geselligkeit, fein, subtil und effizient. Reformiertes Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 186.

Donnerstag, 17. Oktober

Chrabbelgruppe

15 bis 16.30 Uhr. Für Eltern und Grosseltern mit ihren Babys zum Plaudern und Spielen. GZ Höngg, Limmattalstrasse 214.

Freitag, 18. Oktober

Senioren Turner Höngg

9 bis 10 Uhr. Siehe 11. Oktober.

Freies Malen für Kinder

9.30 bis 12 Uhr. Siehe 11. Oktober.

Sonntag, 20. Oktober

Höngger Zmorge

10 bis 12 Uhr. An den Abstimmungs-Wochenenden wird im Ortsmuseum Höngg ein reichhaltiger Abstimmungs-Brunch angeboten. Unkostenbeitrag pro Person 12.50 Franken. Ortsmuseum Höngg, Vogtsrain 2.

Montag, 21. Oktober

Bewegung mit Musik

8.45 bis 11 Uhr. Siehe 14. Oktober.

Kafi & Zyt

14 bis 17.30 Uhr. Ein Ort zum Sein und Handeln mit Chinderhuus und Spielplatz. Montag bis Freitag von 14 bis 17.30 Uhr, während den Ferien gemäss Publikationen. Familien-Generationen-Haus Sonnegg, Bauherrenstrasse 53.

Fortsetzung auf Seite 39



Chindsgi im Wald?!

Wir vom Waldchind-Züri danken für die vielen schönen Begegnungen an unserem Wümmetfäscht-Stand und freuen uns auf neue Wald-Gspänli.

Info und Anmeldung:
info@waldchind.ch

Der «Höngger» wird zu rund 90 % aus Werbeeinnahmen finanziert – und zu wichtigen 10 % aus Ihren Sympathiebeiträgen.

Herzlichen Dank, dass Sie Ihre Quartierzeitung unterstützen!

IBAN: CH76 0027 5275 8076 6402 H / Konto 80-2-5 / UBS Switzerland AG, CH-8098 Zürich / Vermerk «Sympathiebeitrag Höngger»

Nach so viel Orange braucht es dringend mehr Grün, also ab an den Chillesteig zum Rähhüüsli von ... siehe Bild.



Dort gab es einen inoffiziellen Wettbewerb im Suppenbalancieren.



Ich schwapp gleich über!

Halt still, Kollegin!

Wer bei den Sitzbänken ohne zu kleckern ankam, durfte die Aussicht geniessen.



Und im «Streichelzoo»?



Ich cha nöd aneluege, wie die da näbed eus Öpfel verwurschtet!

Mach dir nüt vor, mit 100 Kilo bisch au du fällig.

Mit der Zunft Höngg und den Helferinnen vom QuarTierhof Höngg gingen Märchenträume in Erfüllung.

Ich bin der Märchenprinz, ich bin der Märchenprinz, in der Provinz bin ich der Märchenprinz... (Zitat EAV)



So cool: im Prinzässinneleid as Wümmetfäscht und jetzt au na ufs Pony!

Pssst, sie hät nöd gmerkt, das ich ganz leer laufe...



Und während die Ponys auf dem nächsten Einsatz waren, legte der Reiterchef der Zunft Höngg ein Freudentänzchen hin.

Also das war es, was die Schweine von nebenan beobachtet hatten, das Mostpressen!



Der Einwurf ist ja fast so hoch wie ein Basketballkorb!

Und dann hiess es: Trüllele, trüllele, trüllele...

Ich has na g'ahnt, dass das mit dere Winterchappe ä doofi Idee isch



Nach so viel Grün ist es nun an der Zeit für... «meh Blau»? Nein, für einen Rundgang durch das Zelt der Gewerbeschau des HGH. Es kommt durchaus hin, wenn man sagt, dass, wer am Wümmetfäscht war, bestimmt auch die Gewerbeschau besuchte! Und dass man von jedem Aussteller bestens beraten und informiert wurde, ist selbstverständlich und muss in der Folge nicht mehr bei jedem Bild speziell hervorgehoben werden, oder?

Nei, ich bi käs Wahlplakat! Politischi Wärbig isch am WüFä verbote!



Gleich beim Eingang, am Stand des «Riedhof»:



Sie? Is Altersheim? Ja so wiit chunts na!



Nein, das ist nicht am Stand von Zweifel, sondern immer noch beim «Riedhof» – aber dort weiss man das Leben eben auch zu geniessen.

Wie man 16 Nägel auf einem einzigen balanciert, verriet der Dachdeckermeister.



Stimmt, aber däm vom «Höngger» hani mal wieder alles zerscht müesse zeige.



«Nachher», ja, da war der Fotograf schlauer.

Informationen wurden am Stand der Tertianum-Residenz und des Restaurants Am Brühlbach nicht durch die Blume vermittelt, ausser:



Nöd schlimm, s'hät ja na meh Glücksreder i dem Zält.

Tuet mer leid, aber Sie händ leider nüt gunne.

Und mit diesem Bild wäre dann das Rätsel des Höngger Wappens hinter Gittern am Stand von Künzle Druck auch gelöst.



Das gilt im Fall nicht nur für das Drucker-geschäft: Ohne Raster kein Zaster!

Bei Brian wurden Uhren präsentiert und sogar spontan gekauft...



Jetzt müsste Sie nur na Ihren Maa zum Traage vomene Schotterock überrede, dann passt das Uhrband perfekt.

... und mit einem Miniaturamboss suggeriert, dass Eheringe von Zwergen hergestellt werden.



Dabei ist DAS die wahre Künstlerin hinter den Werken!



Poly-Rapid hatte extra einen anderen Künstler eingeflogen, und der karikierte und karikierte und karikierte...



... und wer mit dem Ergebnis des Karikiuristen nicht zufrieden war, bekam am Nachbarstand bei Zweifel bestimmt einen süffisanten Seelentröster.



Die Lokalzeitung tröstete sich ihrerseits mit Humor über die Krise im Blätterwald hinweg und zeigte mit einem Augenzwinkern, welche Vorteile gedruckte Zeitungen haben.



Was? Die fröged mich, öb ich scho mal än Grill mit emene Smartphone aazündet heg? Die sind ja ächt uf dä Hund cho!

Ein wahres Publikumsmagnet war bei Maler Kneubühler das Einfärben eines eigenen Frisbees. Auch der Chef erklärte fleissig das Vorgehen.



In Wahrheit ging nie was daneben, doch hier:



Also wüekli, das wär nöd nöötig gsii, s'halbe Wiiglas uf däa schön Frisbee!

Urs Blattner

Polsterei – Innendekorationen

Telefon 044 271 83 27
blattner.urs@bluewin.ch

- Polsterarbeiten
- Vorhänge
- Spannteppiche

Bei Kropf Holz demonstrierte der Chef, wie man Nägel mit Köpfen einschlägt.



Beim Stand von Greb & Sohn, Haustechnik, war übrigens der einzige Ort, an dem es am WüFä-Wochenende...

... auch tagsüber regnete!

Bei Bosshard Homelink, B&O, beobachtet:

So dünn, ja absolut schlank, isch susch bestimmt kein andere!

Isch das jetzt ä Aaspielig? Also än Obelix bin ich ja wüekli nöd!

Und kaum schaut man mal nicht hin:

Schau mir in die Augen, Kleiner!

Die AXA liess ihre Besucher*innen strampeln – und dem Vernehmen nach stellten die Höngger*innen laufend neue Streckenrekorde auf.

Dammi-siech, jetzt überrollt dä Bubi da dänn grad min Rekord!

Der ZKB sind schon andere Bilder dieser Ausgabe gewidmet, deshalb hier nur noch eine Momentaufnahme:

Nei, ich bin däm Herr da nöd usem Händchrage gheit!

Män-gisch brüchts ä dritti Hand, dänn müesst mer dä Kafibächer nöd mit dä Zäh hebe.

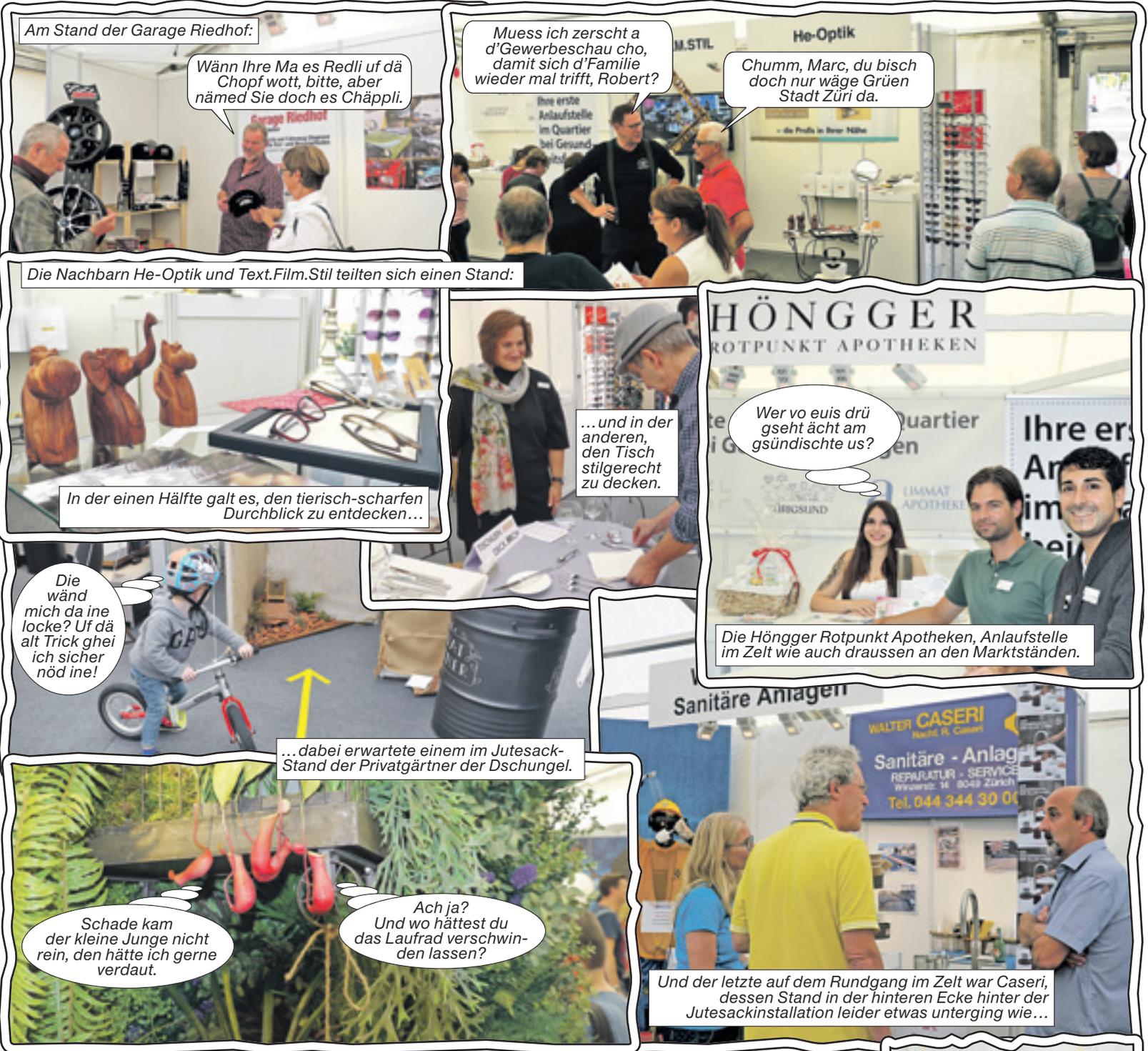
Ach was, eusi Platte chömed sowieso kei Riss über.

Stimmt, und drum bruched mir au kei hirnrissigi Versicherig.

Au eu gheit mal en Hammer abe, Fründe.

Es stimmt also nicht, dass der Stand der befreundeten Firmen Denzler und Bolliger, den Spezialisten für Keramik und Ofenbau, nicht immer besetzt war...

... aber wenn die beiden Chefs persönlich da waren, nahmen sie gerne mal den AXA-Chef von nebenan in die Zange.



Am Stand der Garage Riedhof:

Wänn Ihre Ma es Redli uf dä Chopf wott, bitte, aber nämend Sie doch es Chäppli.

Muess ich zerscht a d'Gewerbeschau cho, damit sich d'Familie wieder mal trifft, Robert?

Chumm, Marc, du bisch doch nur wäge Grünen Stadt Züri da.

Die Nachbarn He-Optik und Text.Film.Stil teilten sich einen Stand:

In der einen Hälfte galt es, den tierisch-scharfen Durchblick zu entdecken...

... und in der anderen, den Tisch stilgerecht zu decken.

Wer vo euis drü gseht ächt am gsündschte us?

Die Höngger Rotpunkt Apotheken, Anlaufstelle im Zelt wie auch draussen an den Marktständen.

Die wänd mich da ine locke? Uf dä alt Trick ghei ich sicher nöd ine!

... dabei erwartete einem im Jutesack-Stand der Privatgärtner der Dschungel.

Schade kam der kleine Junge nicht rein, den hätte ich gerne verdaut.

Ach ja? Und wo hättest du das Laufrad verschwinden lassen?

Und der letzte auf dem Rundgang im Zelt war Caseri, dessen Stand in der hinteren Ecke hinter der Jutesackinstallation leider etwas unterging wie...



Gewerbeverband der Stadt Zürich
www.gewerbezuersch.ch



www.hoengg.ch

Der Gewerbeverband der Stadt Zürich gratuliert seiner Mitgliedsektion Handel und Gewerbe Höngg zur erfolgreichen Gewerbeschau 2019!

Die professionell und abwechslungsreich gestaltete Leistungsschau zeigte einen eindrucklichen Querschnitt des vielfältigen Angebots der Detaillisten, Dienstleister und Gewerbetreibenden vor Ort in Höngg, welche der Bevölkerung im Quartier tagtäglich ein nahes und umfassendes Angebot bereitstellen.

Der Gewerbeverband der Stadt Zürich dankt für das grosse Engagement und wünscht weiterhin viel Erfolg und interessierte Kundschaft.



... sein nasser Mann, der ihn an die Gewerbeschau begleitet hatte. Und damit verlassen wir die Gewerbeschau 2019 und schnappen uns einen Rettungsring auf der nächsten Seite...

...und zwar jenen am Marktstand des Samariterversains Höngg und der SLRG Höngg.



Ui, wenn die mir nun meinen Rettungsring wegnehmen, dann spült es mich ja mit den Menschenmassen an diesem Fest einfach fort!

Nebenan beim Schachclub wurde auch dieses Jahr Blitzschach gespielt.



Nimm doch ändlich mich is Spiil, mit dem König da gwünscht nie im Läbe!



Mir Rote sind schöner!

Nöd striite, ihr sind alli schön.

Blau isch aber exklusiver!

Und eus Grüeni luegt niemer a?

Isch eigentli Wahlkampf oder was?

Am Stand des Vereins Wohnzentrum Frankental ging es bunt zu und her.

Und beim Pflegezentrum Bombach hielt am Samstag jemand gedanklich fest:



Also bis ICH dört here chum, müends das bestimmt no einisch umbauwe.



Kleines Rätsel zum Bild, das dann am Sonntag am gleichen Stand entstand: Ist das Bombach ohne Zündstoff nur noch ein Kommentar zur heutigen Jugend vom Bild links?

Dörf ich dänn mis HGH-Chutteli au bi Konzert aabhalte?



Vo mir us, neue Sänger lönd mer am Afang fascht alles dure.



Also da, am Stand der gospelsingers.ch, war klar: Wenn man sich mit eigenem Wein und Sugus dopt, dann...

...wirbt man natürlich beschwingt und locker um neue Chormitglieder.

Und am Stand der CS? Dort erklärte die Chefin der Höngger Niederlassung gestenreich die Bankgeschäfte und verteilte Ragusa, während ihre Mitarbeiterin nebenan...



Und pro Bild von ihr in dieser Ausgabe wollte sie dem «Höngger» übrigens eine Lampe abkaufen. Zähl mä, Sofije!

...der Jugend beibrachte, was es braucht, um an der Börse ins Scharze zu treffen.



Am Marktstand der Höngger Apotheken flogen einem die Büchsen um die Ohren:



Und wänn's mich am Chopf tüpft, händs da bestimmt Chopfwehtablete.

Und warum tüpfts immer mich?

Das Stadtspital Waid zeigte, wo es sich in Afrika engagiert und wie es dabei auch von einem Höngger Trüffelhund unterstützt wird.



Also eigentlich würd ich die Chnolle ja amigs gern sälber frässe...

Am Stand von Canto Verde ging es wie immer fair zu und her:



Gäll, das isch min Platz, ich bi doch zerscht da gsi.

Natürlich und bio dazue, ich wart gärn chli im Hindergrund.

Ja, das war Absicht, hier am Stand von Blumen Jakob. Aber das kommt nun mal davon, wenn man partout nicht auf das Foto will.



So fiis, stellt dä doch sis Objektiv so ii, das mini Schwöschter genau ufem Hals vo dä Floristin z'sitze chunnt!

Da hat der Präsident dann aber auch noch ein Wort mitzureden, zumal er sich als Bayern-Fan im Verkauf von Fanartikeln auskennt.

Auch der Quartierverein warb um neue Mitglieder...



Guet, ich mach mit, und defür bechumi dann en Schirm, en Chugi, äs Büechli, sächs Gläser...



Häsch welle dä Presi fötele, gäll? Päch gha, ich wirf mich ebe gärn in Szene!

Am langen Stand des Obsthauses Wegmann war die ganze Pracht des Herbstes im Angebot. Doch unser Augenmerk gilt der Arbeitsteilung: Der Vater schenkt den Wein aus und der Sohn richtet Apfelstücklein zum Degustieren her.



Wart du nur, wänn ich gross bi, machsch dänn du die Öpfelstückli und ich schänk Wii us.

Ja, der TVH. Natürlich hätte es da noch mehr zu fotografieren gegeben, aber:

...ich bestand darauf, an dieser Stelle mal auf den nicht universitären Charakter des Unihockeys hinweisen zu dürfen.



Einer für alle...

...und alle für...

einen!

Der Verschönerungsverein Höngg bekannte sich zu seiner Dreifaltigkeit...



Oooch, es waren doch nur Böller.

...und erklärte nebenbei, woher das Sprichwort von «mit Kanonen auf Spatzen» schiessen kommt.



Beim NVV stellte ein Biber sein Fell zur Schau.

Blödsinn, aber die in Bern obe findet tatsächlich, mer chönti min Schutzstatus lockere!



Sötsch halt chli weniger Bäum fälle, du Pelz.



Und am Stand des Kokoro Dojo?

Nei, bim Aikido trainiert mer nöd uf Chiis.

Und sie leged mich nöd ine?



Preisfrage: Warum macht der Stand der «Waldchind» den Schirm entgegen dem Reglement immer früher als alle anderen zu? Weil es im Wald eben auch früher dunkel wird...

Von den Marktständen nun ein Sprung zu den Aktivitäten für Kinder und Jugend. Wir starten im kleinen Park der Jungpontoniere und des GZ Höngg.



So viele Jungpontoniere!

Da muesses irgendwo äs Näscht ha!



Wänn mal grad niemer da isch, bring ich das Teil ebe sälber uf Toure.

Beim Duell am Töggelichaschte:

Warum muess ich eigentlich une am Hang stah?

Wil ich susch gar kä Chance het!



$$\frac{Z \cdot \pi}{(y^3 - z^3) + (4 \cdot \text{rot}) - \sqrt{7}} > \tau = ?$$

Vergisses und mach das Ding doch eifach uf!

Seilspringen bei den Pontonieren. Im Boot allerdings nicht zu empfehlen.



Wie viele da wohl drinn sind?



Doch-doch, glaub mer, es git Yetis mit Samichlausmütze!

Für einen guten Fotoboost musste man sich natürlich zuerst verkleiden.



Doch die Yeti-Perücke konnte auch zum Hawaii-Tanz dienen.

Beim Karussell in voller Fahrt:



Mach käs Drama, ich bin ja i drü Sekunde scho wieder bi dir änne!

Tschau Schatzi, viel Vergnüege!



Doch mal ehrlich: Glücklich ist, wer mit Vorhandenem zu spielen weiss.

Nüt da, spiele, ich suech mis Ohrrengli!



Nei, ich biiss sicher nöd i din Öpfel und mach dä glich Fähler wie du!



Im «Schminkkasten» gehört:
 Wänn ich's doch säge:
 Mit em Finger, i es mir
 völlig främds Gsicht!

Keine Kindheit, ohne sich an jedem Fest
 schminken zu lassen, hier durch die Pfadi SMN.

Ich han aber än
 Spidermän welle si,
 und nöd en Hulk mit
 Spidermän-Maske!

Also entscheid dich jetzt:
 Peter Pan oder Pirat?



Die CEVI warb nicht nur mit
 Spass & Spielen für sich,
 sondern auch an einem Stand.



Auf zur Schatzsuche der CEVI.



Auch Kasperli half wie an jedem WüFä mit,
 die Lagerkasse der Pfadi aufzubessern.

Und
 nachem Uftritt
 gani use und flirte mit
 dere herzige Pfadi-
 leiterin!



Warten auf Kasperli, bis es dann
 endlich hiess: «sind ihr alli da?»

QUARTIERVEREIN
HÖNGG



Öis liit Höngg am Herzel!

Postfach 555, 8049 Zürich

Räbeliechtl-Umzug

Der Höngger Räbeliechtl-Umzug findet am
Samstag, 2. November,
 bei jeder Witterung statt.

Besammlungsorte:

- 18.45 Uhr: Kürbergstrasse/Am Börtli: Kürbergstrasse – Brunnwiesenstrasse – Schwert – Tobeleggweg – Ackersteinstrasse – Tobeleggstrasse – Bauherrenstrasse – Kirche Höngg
 Abmarsch des Zuges zur Kirche um 19 Uhr
- 18.45 Uhr: Regensdorferstrasse/Segantinistrasse: Segantinistrasse – Holbrig – Schärrergasse – Kirche Höngg
 Abmarsch des Zuges zur Kirche um 19 Uhr
- 18.35 Uhr: Frankental: Imbisbühlstrasse – Zwielplatz – Kirche Höngg
 Abmarsch des Zuges zur Kirche um 18.50 Uhr
- 18.30 Uhr: Rütihof: Schulhaus Rütihof – Gibleweg – Riedhofstrasse – Kirche Höngg
 Abmarsch des Zuges zur Kirche um 18.45 Uhr
- 18.45 Uhr: Am Wasser: Schulhaus Am Wasser – Hardeggstrasse – Bäulistrasse – Bauherrenstrasse – Kirche Höngg
 Abmarsch des Zuges zur Kirche um 19 Uhr

Jeder Zug wird von einem Tambour, einem Polizisten sowie einem Verantwortlichen des Quartiervereins angeführt. Am Ende des Umzugs offeriert der Quartierverein allen Kindern mit einem Räbeliechtl einen frischen Weggen und einen heissen, alkoholfreien Punsch. Musikalische Unterhaltung auf dem abgedunkelten Kirchenplatz.
 Alle Eltern und Verwandte sind herzlich eingeladen, am Umzug teilzunehmen oder die Routen zu säumen und die Kinder anschliessend bei der Kirche in Empfang zu nehmen.



Und was muss man eigentlich tun, um in die Teddy-Klinik des Stadtspitals Waid zu kommen?

Nur genug Festwein trinken und Zuckerwatte essen!



...und schon sieht man auf dem Röntgenbild die ganze Bescherung...



...und landet kurz darauf auf dem Operationstisch.



Bei dem Tempo kann sich selbst ein echter Rega-Helipilot nur noch an den Kopf fassen!



Und es seg würlci nüüt meh zmache?

Ja, leider, und wär bringt das jetzt eusere Tochter bi?

liiiiiiiiihhhhhhhhhhhh, ich han eu genau ghört!

Leider kam vereinzelt dennoch jede Hilfe zu spät, behauptet hier die böse Zunge des Bildredaktors:



... aber mit etwas Glück landete die Stofftierseele nicht im Himmel, sondern zwei Stockwerke tiefer in der Geisterbahn der CEVI.



Wobei dort schon ganz andere anstanden.



Und dort unten, dort getrauten sich die Fotografin und der Fotograf des «Hönggers» ebenso wenig hin, wie an die Jugendparty in der JuFo-Bar, wo dieses schemenhafte Bild nicht aufgenommen wurde.

Klar, so alti Säck hettet mer döt au gar nöd inegla!

Am Sonntag dann das Platzkonzert des Musikvereins Zürich-Höngg in der Ackersteinstrasse.



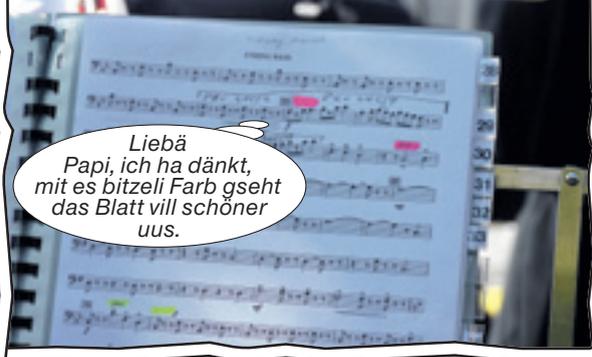
Nicht auszudenken, was wir bei schlechtem Wetter gemacht hätten.

So geht Openair: Man nimmt Platz wo es gerade geht.



Genau: dööt äne spielt d'Musig!

Gesehen auf einem Notenblatt:



Liebä Papi, ich ha dänkt, mit es bitzeli Farb gseht das Blatt vill schöner uus.



Jetzt bini dänn gspannt, wie er mini Farbe musikalisch umsetzt.



Moment mal: Hat da einer versucht, vorzeitig und inkognito das Konzert zu verlassen?

Was für ein Konzert, und erst noch länger als im Programmheft angekündet!

bald – bald und ich gib ene wieder dä Takt a!

Dirigent Bernhard Meier lauscht den Begrüßungsworten. So ruhig ist der Taktstock sonst nie!



Haargenau, s'isch alles da inne, und ihr setzed's um.

(Mit besonderem Blick auf die Zeigerichtung des Dirigentenstabes und frei nach Karajan: «Ich gebe meinen Musikern alle Freiheiten, die sie brauchen, um das zu tun, was ich will».)

Auch im Konzertpublikum: die Redaktionsleiterin des «Hönggers», die sich selbst nur ungern fotografieren lässt.

Oh nei, das Foti wird dänn aber nöd druckt!

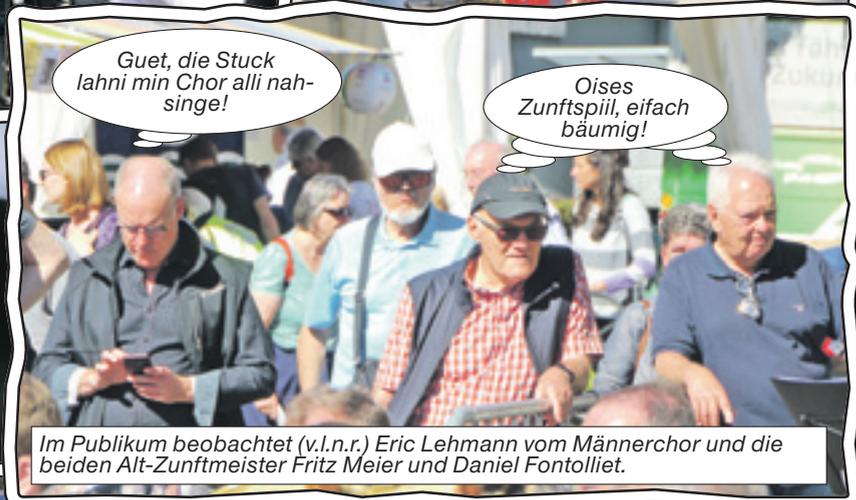
Sorry, aber die Usgab mach ich :-)



Guet, die Stuck lahni min Chor alli nah-singe!

Oises Zunftspil, eifach bäumig!

Im Publikum beobachtet (v.l.n.r.) Eric Lehmann vom Männerchor und die beiden Alt-Zunftmeister Fritz Meier und Daniel Fontolliet.



Da wurde einem kräftig der Marsch geblasen, und zwar...

... dem falschen Tuk-Tuk, das am Sonntag mit falscher Dachwerbung auf dem Festplatz auftauchte!

Doch das Nummernschild verrät beim Abtransport der Instrumente nach dem Konzert: Der Musikverein Zürich-Höngg kommt aus dem Appenzell!

Isch ja guet, ich mach mich ja grad vom Acker(steistrass)

Nei, natürlü nöd, aber Autovermietige gönd ebe gern i stüürgünschtigi Kantön.

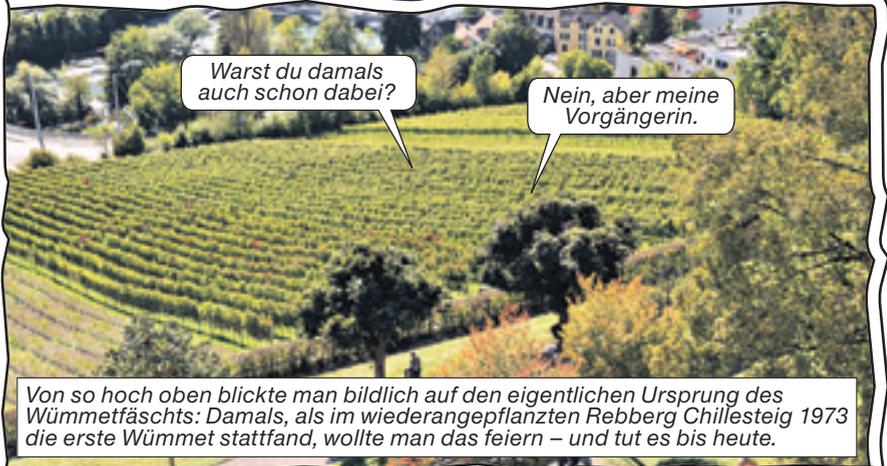


Diese Seite gehört den Geschehnissen in der Reformierten Kirche, begonnen mit den allesamt ausgebuchten Kirchturmführungen.



Warst du damals auch schon dabei?

Nein, aber meine Vorgängerin.



Von so hoch oben blickte man bildlich auf den eigentlichen Ursprung des Wümmetfäschts: Damals, als im wiederangepflanzten Rebberg Chillesteig 1973 die erste Wümmet stattfand, wollte man das feiern – und tut es bis heute.

Wer hat da «Pfeife» gesagt?



... «alle Register zu ziehen», wurde fachmännisch erklärt.



Am Samstag durfte man beim Orgelkonzert ganz nahe mit dabei sein, und was es heisst...



«La Chanson Romande de Zurich» brachte am Samstag einen kräftigen Hauch «savoir vivre» in die Höngger Kirche...



... und die Cantata Prima aus der Pfarrei Heilig Geist war ebenfalls zu Gast...

... wie auch der Frauenchor Höngg und...



... Jazz & Blues, die am Sonntag den musikalischen Abschluss machten.



Was für alle Konzerte galt: Sie waren gut besucht...



... und manch einer fühlte sich von den Klängen magisch angezogen.

Und nun, zehn Seiten vor Schluss, geht es endlich zu dem, was das Wümmetfäscht mitunter erst so richtig zum Wümmetfäscht macht: dem Kulinarischen!

So schnäll gah't's: grad na ghört der e ganzi Siite und scho bisch wieder im Hindergrund.



Wo man auch konnte, setzte man sich hin, ass, trank und unterhielt sich, sei es nun...

...in der Wiibeiz...

...in der Cüpli-Bar...

Muess dä mich ächt all zwei Jahr bim Ässe fotografiere?!



...im Raclette-Zelt...

Mischt, im Blitzlicht lüüchtet eusi Weschte so grell und alli gsehnd, dass mir da Pause mached.



... auf einer kleinen Treppe...

Hallo, ich bin das neue Piktogramm für «Vorsicht, hier wird Wurst in Senfklecks getunkt».



Und so kam es, dass die Schaad-Twins wohl mal wieder den offiziellen WüFä-Wurstbratrekord gebrochen hatten (Bestätigung noch ausstehend).

... oder auf einer etwas grösseren.

Jetzt rugeled mer d'Raclettehärddöpfel vom Täller! Het glaub gschiider ä Wurscht gna.



(Anmerkung des Fotografen: «Gsesch, Adi, dini Brüedere cha mer guet so fötele, dass mer ihri Ränze nöd gseht. Wie du verlangt häsch.»)



Wie viele Raclettes Bruno Zimmermann schon geschabt hat, weiss der Himmel.

So zärtlich möchti au mal gscha-bet werde...



Nei, am Martin Cup git's au künftig kei Raclette, isch ja Summer dänn, oder?

Muess dä das Konkurrenzprodukt so demonstrativ a mim Raclettestand iisänfe?

Auf sein Raclette musste man mitunter geduldig warten. Was einige zu einer schnelleren Wurst verleitete.



Erfolgreicher Einstand des Pastastands am WüFä.

Pollo, Pesto, Carbonara?



Halt, stopp, ich will na chli i de warme Pfanne bliibe!

Sämi Binkert schöpfte in der Wiibeiz konstant und unerbittlich seine Bravo-Ravioli.



Die Fischküche ist und bleibt ein Renner – auch wenn es Leute geben soll, die den Geruch nicht ausstehen können.



Auch der Crêpes-Stand ist seit Jahren ein Grund zum Anstehen.



Am Kiwanis-Stand ging Röschti-Tätschli um Röschti-Tätschli für einen guten Zweck raus, wenn auch, wegen der Lage am Rand des Festplatzes, leider etwas weniger als auch schon.



Am Stand des «Desperado» konnte man seine Tacos selber füllen.

Und wer's ordeli abfüllt, chunnt vo mir es Doppeltuume-Hoch über!



Na chli nach links, stopp, wieder zruigg, nei, chli weniger...



Irgendwie han ich s'Gfühl, dass mir jetzt dänn grad abholt werdet.

Und im Wümmet-Kafi gab es allerlei Schlemmereien für auf die Hüfte.



Klar, dass es überall immer wieder zu freudigen Begegnungen kam.



Gute Besserung dem Chef der Raiffeisen-Bank Höngg am Suuserwagen!

Chuum muess er mal wieder richtig Gäld iikassiere, hät er en Tennisarm.



Jedenfalls schenkten Trachtengruppe und Raiffeisen so viel Suuser aus, dass am Sonntag nachgeliefert werden musste.



So ging es also entweder um die Wurst, oder darum, seinem...

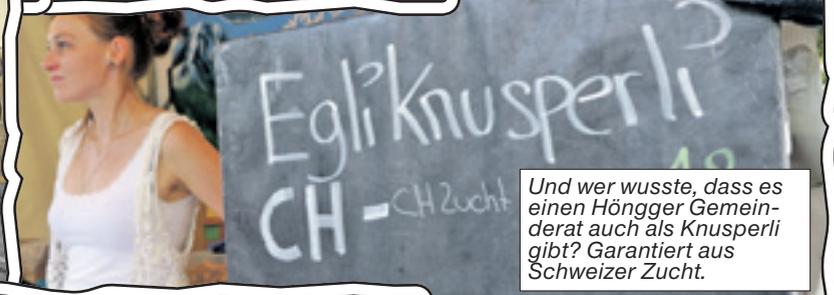
Hallo, da bini!

...ein Herz zu schenken, oder... (nächstes Bild links)



... sich einen fangfrischen Pinguin für auf den Grill ausnehmen zu lassen.

Hät's dir jetzt komplett uusghänkt?



Und wer wusste, dass es einen Höngger Gemeinderat auch als Knusperli gibt? Garantiert aus Schweizer Zucht.



Und da, an Premiulage direkt am Festplatz? Da hätte der Stand mit den Mezzes sein sollen, doch einzig ein kleines Schild verwies ins Restaurant an der Limmattalstrasse.



Beim Nachschubverteilen packte auch Gastro-Chef Rolf Pulfer (links) unermüdlich mit an.



Und zum Abschluss des Kulinarikteils noch zwei spontane Beobachtungen:

Im Raclette-Zelt wachte Spiderman über die Pfarrei Heilig Geist. Oder umgekehrt? Und...



... in der Hohenklingenstrasse unterhalb der Wiibar, formierte sich ein Klimastreik-Ableger: «Sätestrejk für Wümmetfäschtet!»



Mittwoch, 16. Oktober
ab 18 Uhr
Rehmedaillons
am Tisch flambiert
mit Vorspeise, Fr. 39.80

Mittwoch, 23. Oktober
ab 18 Uhr
Moules et Frites
pro Person, Fr. 28.-

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Brühlbach-Team
Telefon 044 344 43 36

Restaurant Am Brühlbach
Kappenhühlweg 11, 8049 Zürich-Höngg
Das öffentliche Restaurant der
Tertianum Residenz Im Brühl

Anlaufstelle für diese Seite

Publikation im «Höngger»

Für den hier dargestellten Inhalt sind die Vereine selbst verantwortlich.

Änderungen für diese Seite sind zu richten an:

Redaktion Höngger,
Meierhofplatz 2, 8049 Zürich,
Tel. 044 340 17 05, redaktion@hoengger.ch

Gewerbe

Verein Handel und Gewerbe, HGH

Präsident: Daniel Wegmann,
praesident@hoengg.ch
Vizepräsident: Urs Kropf,
vizepraesident@hoengg.ch
www.hoengg.ch

Hobby und Natur

Familiengartenverein Höngg

In den Arealen Allmend, Tobelegg und Hohenklingen, naturnahes Gärtnern und Erholung in der Stadt.

Präsident Matthias Häni, Tel. 079 511 51 83
info@familiengartenvereinhoengg.ch
www.familiengartenvereinhoengg.ch

Förderverein Tierpark Waidberg Zürich

Wir hegen und pflegen die Damhirschkolonie. Neue Tierfreunde herzlich willkommen – bitte unseren Vize-Präsidenten kontaktieren.

Ernst Tschannen, Präsident
Mobile 079 254 54 78
ernst.tschannen@gmail.com
Vize-Präsident und Tierpfleger: Hans Nikles,
Tel. 078 862 62 94, hans.nikles@hispeed.ch

Natur- und Vogelschutz-Verein Höngg

Einsatz für eine vielfältige Natur in Höngg, Veranstaltung regelmässiger Exkursionen. Unterstützung von Naturschutzprojekten.

Co-Präsidentin Dorothee Häberling
dorothee.haerberling@gmx.ch,
www.nvhoengg.ch

QuarTierhof Höngg

Der QuarTierhof ist ein spannendes Betätigungsfeld für alle, die sich für Landwirtschaft und Tiere interessieren.

Kathrin Schmocker Rieder, Tel. 044 342 48 40,
kathrin.schmocker@bluewin.ch
www.quartierhof-hoengg.ch

Schachclub Höngg

Jeden Montag Schach ab 20 Uhr im Restaurant Am Brühlbach, Kappenbühlweg 11.

Präsident Guido Osio, osio@mails.ch,
Tel. P 044 885 46 01, Tel. G 044 341 82 40
osio@mails.ch, www.schachclub-hoengg.ch

Seed City

Gemeinsames Gärtnern am Mittwoch- und Sonntagnachmittag, einfach mal vorbeischaun.

ETH Hönggerberg, zwischen Emil-Klöti-Strasse und ETH-Student village.
seedcity@ethz.ch
www.seedcity.ch

Kind / Jugend / Familie

Cevi Züri 10

Im Wald sein, Geschichten erleben, Feuer machen, basteln, mit Gleichaltrigen einen tollen Samstagnachmittag verbringen. Alle Kinder ab 6 Jahren sind willkommen.
Kontaktperson: Patricia Sander v/o Puma
info@zh10.ch / www.zh10.ch

Jufo-Bar

Treff für Jugendliche ab 18 Jahren jeden ersten Samstag im Monat (davon 4x jährliche Themenabende, Eintritt ab 16 Jahren), 20–02 Uhr in den Jugendräumen der Pfarrei Heilig Geist, Limmattalstrasse 146.

Joyce Otazo, Telefon 043 311 30 34
E-Mail: jotazo@kathhoengg.ch
jugendarbeit@kathhoengg.ch

Abteilung Pfadi St. Mauritius-Nansen

Willst du Spiel, Spass und Spannung in einem? Dazu erlebnisreiche Abenteuer in der Natur mit vielen Freunden? Dann melde dich für einen Schnuppertag an!

Eleni Tremp v/o Schinaja, Handy 079 435 06 04
al@pfadismn.ch, www.pfadismn.ch

Musicalprojekt Zürich 10

Der Verein Musicalprojekt Zürich 10 bietet Jugendlichen zwischen 15 und 25 Jahren die Möglichkeit, unter professioneller Leitung Bühnenluft zu schnuppern, indem im Zeitraum von ca. 8 Monaten gemeinsam ein Musicalstück erarbeitet wird.

Co-Präsidentin Nicole Meier und Co-Präsident Thomas Rodemeyer
Kontakt Cyril Häubi, info@musicalprojekt.ch
www.musicalprojekt.ch

Offener Jugendtreff «Chaste»

Jugendliche ab der Oberstufe treffen sich jeweils freitags von 19 bis 22 Uhr (ohne Schulfreien) in dem von den Jugendlichen selbst gestalteten Raum «Chaste». Es wird drinnen oder draussen gesessen, diskutiert, Musik gehört oder Spiele gespielt.

Sofia Hadjisterkoti, Jugendarbeit GZ Höngg
Im oberen Boden 2
Tel.: 044 341 77 00 / Mobil: 079 771 68 04
E-Mail: sofia.hadjisterkoti@gz-zh.ch

Kirche

Kath. Pfarramt Heilig Geist

Marcel von Holzen, Pfarrer
Limmattalstrasse 146, Tel. 043 311 30 35
Sekretariat: 043 311 30 30
info@kathhoengg.ch, www.kathhoengg.ch

Reformierte Kirche Zürich Kirchenkreis zehn

Sekretariat: Telefon 043 311 40 60
Vermietungen: Telefon 043 311 40 66
www.kk10.ch
Leonie Ulrich, Präsidentin Kirchenkreis 10
Telefon 044 340 05 40
leonie.ulrich@reformiert-zuerich.ch

Kultur

Cafezeit-Ensemble Zürich Höngg Generationentheater

Frauen und Männer zwischen 40 und 90 Jahren spielen unter professioneller Leitung selbst entwickelte Stücke zu Zeitthemen.

Präsidentin: Madelaine Lutz,
Telefon 079 643 29 54
www.cafezeit-ensemble.com

Kultur

Forum Höngg

Kulturkommission des Quartiervereins Höngg. Konzerte, Jazz, Gesang, Theater: alles im Quartier.

Maurizia Simioni, Koordinatorin
Mobile 079 205 53 67
maurizia.simioni@gmail.com

OK Wümmetfäscht Höngg

Organisiert das Höngger Wümmetfäscht für die Höngger Bevölkerung. Gäste sind willkommen.

Präsident Heinz Buttauer,
Telefon 076 443 16 28
www.wuemmetfaecht.ch

Ortsmuseum Höngg, Vogtsrain 2

Im Rebbauernhaus aus dem 16. Jahrhundert wird Leben und Arbeit im alten Höngg dokumentiert. Sonntags (ausser Dezember bis Februar und Schulfreien) 14–16 Uhr, Eintritt frei. An Abstimmungssonntagen 10–12 Uhr «Höngger Zmorge». Räume für Anlässe zur Verfügung, Preis auf Anfrage.

Orts geschichtliche Kommission des VVH,
Präsident Pierre Binkert,
Telefon 044 342 12 29
www.museum-hoengg.ch

Quartierverein Höngg

Der QV führt Anlässe, Vernehmlassungen und öffentliche Diskussionen durch und stellt Kontakte zu Behörden her. Er ist zudem Anlaufstelle für alle Vereine und die Terminkoordination der Veranstaltungen.

Präsident Alexander Jäger
Segantinstrasse 29, 8049 Zürich
Telefon 043 300 42 60
alexanderdavidjaeger@gmail.com

Trachtengruppe Höngg

Singe, tanze, fröhlich sei – das isch scho immer euses Motto gsi sprichs di a – so lüt doch a!

Co-Präsidentin Brigitte Vetterli,
Telefon 044 341 18 81,
vetterli.zurich@swissonline.ch
Co-Präsidentin Gaby Hasler, Tel. 044 341 35 16
gaby.hasler@eunet.ch

Verein der Bierfreunde Höngg

Wir pflegen und vermitteln die Kultur, Vielfalt und Herstellung des Biers und heissen interessierte Personen willkommen.

Präsident Christian Molina:
praesident@bierverein.ch, Anlässe und Aktivitäten im Internet: www.bierverein.ch

Verein Tram-Museum Zürich

Betreibt das Tram-Museum Zürich an der Forchstrasse 260 und die Museumslinie 21. Restauriert im Depot Wartau historische Tramwagen.

Infos: Telefon 044 380 21 62, info@tram-museum.ch, www.tram-museum.ch

Verschönerungsverein Höngg

Ist besorgt für die Ruhebänke, die Erstellung von Erholungsplätzen und Feuerstellen auf dem Hönggerberg und Umgebung.

Präsident Ruedi Zweifel, N 079 646 01 41,
rzweifel@bruderundzweifel.ch

Zürcher Freizeit-Bühne

Jedermann/-frau ein Schauspieler – auch Du! Neue KollegInnen jeden Alters auf und hinter die Bühne sind herzlich willkommen. Proben Mittwochabend. Melde Dich noch heute für ein erstes Kennenlernen.

Präsidentin Vreni Jenni, Telefon 044 482 83 63,
zfb@bluewin.ch/www.zfb-hoengg.ch

Kultur

Zunft Höngg

Wir pflegen die zürcherische Eigenart, Tradition und Kultur und engagieren uns für Höngg und die Stadt Zürich.

Zunftmeister Walter Zweifel,
Vogtsrain 51, 8049 Zürich
zunftmeister@zunfthoengg.ch
www.zunfthoengg.ch

Musik

Cantata Prima Kirchenchor Heilig Geist

Wir proben am Mittwoch, 19.30 bis 21.30 Uhr im Pfarreizentrum, Limmattalstr. 146. Die erste halbe Stunde der Probe nutzen wir zur Stimmbildung. Wir freuen uns über neue Mitglieder – auch für einzelne Projekte.

Cornelia Elmer, Präsidentin
elmer@bachema.ch, Telefon 044 341 00 26
www.kathhoengg.ch/musik-kultur

Frauenchor Höngg

Haben Sie Interesse und Freude am Singen und suchen eine Möglichkeit, in einem Chor mit zu singen? Wir suchen immer wieder Sängerinnen, die unsere diversen Stimmlagen ergänzen und bereichern. So kontaktieren Sie bitte:

Mareli Mulders, Präsidentin, Tel. 079 755 39 21
E-Mail: info@frauenchorhoengg.ch
www.frauenchorhoengg.ch

gospelsingers.ch

Wir singen moderne Gospels. Want to join us? Proben montags, 19.30 bis 21.30 Uhr, katholische Kirche Höngg.

Präsidentin Judith Eschmann
info@gospelsingers.ch, Telefon 044 341 38 22
www.gospelsingers.ch

Jazz Circle Höngg

Organisiert Jazz Happenings, Brunches, Konzerte und andere Jazz-Anlässe, auch für Private und Firmen. Ort, Datum und Zeiten im «Höngger».

Präsident Miroslav Steiner, Tel. 044 341 41 91,
mirosteiner@sunrise.ch, www.jazzinhoengg.ch

Männerchor Höngg

Innovativ, dynamisch und aktiv für Höngg! give it a try... komm vorbei! Probe jeweils am Mittwochabend (20 bis 22 Uhr).

Präsident Eric Lehmann, Handy 079 303 05 63
ericleh@gmail.com,
www.maennerchor-hoengg.ch

Musikverein Zürich-Höngg

Ist Musik deine Leidenschaft? Dann bist Du bei uns genau richtig! Probe: Dienstag 20 bis 22 Uhr, ETH Hönggerberg.

Präsident Christian Bohli,
christian.bohli@hoenggermusik.ch,
Telefon 043 300 40 11, www.hoenggermusik.ch

Sinfonietta Höngg

Klassisches Orchester mit Streichern und Bläsern, Proben Montagabend 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus, Ackersteinstr. 190.

Präsidentin Anja Böhm, Tel. 044 430 37 67
info@sinfonietta-hoengg.ch
www.sinfonietta-hoengg.ch

Ref. Kirchenchor Höngg

Wir proben jeden Donnerstag, 20 bis etwa 21.45 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 190. Wir freuen uns über jedes neue Chormitglied!

Ursula Holtbecker, Präsidentin,
Tel. 077 440 46 16, ref_chor_hoengg@gmx.ch
<https://kk10.ch/gemeinde-leben/erwachsene/musik-und-kultur/kirchenchor/>

Musik

Werdinsel-Openair

Organisation des Werdinsel-Openairs, das jeden Sommer auf der romantischen Werdinsel stattfindet.

Präsident Ruedi Reding, Tel. 044 342 42 30
Handy 079 466 25 21,
musik@werdinselopenair.ch
www.werdinselopenair.ch

Soziales

@KTIVI@

Kultur- und Bildungsprogramm der katholischen Kirche Höngg, wie zum Beispiel Anlässe, Ausflüge und Ferien.

Paul Ott, Katholisches Pfarramt Heilig Geist
Tel. 044 341 41 67, info@kathhoengg.ch
www.kathhoengg.ch

Computeria

Am Computer interessierte Seniorinnen und Senioren treffen sich dreimal im Monat am Nachmittag zu Workshops, Vorträgen und Kaffeetreffs.

Präsident: Bertram Henning, Tel. 044 400 30 50
bertram.henning@computeria-zuerich.ch
www.computeria-zuerich.ch

Wohn-/Tageszentrum Heizenholz

Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheim. Betreutes und teilbetreutes Wohnen für Kinder und Jugendliche sowie für Frauen mit Kindern. Krippenbetrieb.

Gesamtleiterin Antoinette Haug,
Telefon 044 344 36 36, Fax 044 344 36 40
www.heizenholz.ch

Kiwanis Club Höngg

Mario Lustenberger, Tel. P 079 478 83 46
mario.lustenberger@bluewin.ch,
www.kiwanis-hoengg.ch

Krankmobilenmagazin Höngg

Vermietung von Hilfsmitteln (Gehstützen, Rollstühle, Gehwagen, Duschbretter, WC-Aufsätze usw.).

Verwalterin Monika Schmidiger,
Ackersteinstrasse 190, Telefon 044 341 51 20

Samariterverein Höngg

Wir bieten Ausbildung im Bereich Erste Hilfe, z.B. Nothilfekurs, BLS-AED, Notfälle bei Kleinkindern. Aktivmitglieder leisten nach Absprache Sanitätsdienst bei Veranstaltungen.

Präsidentin Heidi Morger, Telefon 044 341 28 72,
heidi.morger@samariter-zuerich-hoengg.ch
www.samariter-zuerich-hoengg.ch

Riedhof, Leben und Wohnen im Alter

Ihre Adresse in Höngg für herzliche, persönliche und professionelle Pflege im Alter. Gerne stehen wir Ihnen bei Fragen unter 044 344 66 66 oder auch via Email unter info@riedhof.ch zur Verfügung.

Trägerschaft: Verein
Präsident Roger Seiler
Leitung: Geschäftsführer, Nicolai Kern
www.riedhof.ch

Verein Weltladen Höngg

... ist eine Nonprofit-Organisation mit dem Ziel, fairen Handel und Verkauf von biologischen, regionalen und nachhaltig produzierten Waren zu fördern. Er ist der Träger des «Canto Verde».

Limmattalstrasse 178,
Telefon 044 341 03 01
www.weltladen-hoengg.ch

Soziales

Verein Wohnzentrum Frankental

Wir bieten ein Zuhause für 41 Menschen mit einer geistigen teils körperlichen Beeinträchtigung sowie Menschen mit Hirnverletzungen und/oder neurologischen Erkrankungen. Wir freuen uns über neue Mitglieder.

Ueli Zolliker, Institutionsleiter, Tel. 043 211 45 00
wohzentrum@frankental.ch
www.frankental.ch

IGAWB, Interessengemeinschaft Am Wasser/Breitenstein

Die IGAWB steht ein für nachhaltigen Lebens- und Wohnraum am Limmattufer.

Präsident: Martin Zahnd, Telefon 044 341 76 60
info@igawb.ch, www.igawb.ch

Frauenverein Höngg

Mittagstisch für Schüler/innen, Bring- und Holtag für Kindersachen, Kleidertausch für Erwachsene, Babysitter-Vermittlung, Führungen für Frauen

Co-Präsidentin:
Patrizia Chanton und Isabel Vischer
info@frauenverein-hoengg.ch
www.frauenverein-hoengg.ch

Gemeinschaftszentrum Höngg

Das GZ Höngg ist für alle da: Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Familien; an der Limmattalstrasse, im Rütihof, im Kasten und im Quartier.

Leitung Patrick Bolle,
Limmattalstrasse 214, Tel. 044 341 70 00
E-Mail: gz-hoengg@gz-zh.ch
www.gz-zh.ch/gz-hoengg

Hauserstiftung Höngg

Einmal im Monat (sonntags) Mittagessen für Quartierbewohner, Ankündigung siehe Inserat im «Höngger».

Romano Consoli, Institutionsleiter,
Telefon 044 344 20 50. info@hauserstiftung.ch

Sport

Armbrustschützen Höngg

Anfänger und Jugendliche ab zehn Jahren sind herzlich willkommen. Trainingstag für alle: Mittwoch.

Präsident Peter de Zordi,
Telefon 044 840 55 38
peter.dezordi@bluewin.ch, www.ashoengg.ch

Berg-Club Höngg

Pflege der Geselligkeit, Freizeitgestaltung, Wanderungen.

Präsident Willi Ruchtli Telefon 079 605 60 00
www.bergclub-hoengg.ch

MTC Höngg Männer-Turnclub

Immer am Donnerstag von 20.15 bis 21.45 Uhr, ausser in den Schulferien: Gymnastik, Korbball, Faustball.

Werner Herzog, werner.herzog@vtxmail.ch

Nautischer Club Zürich

Ausbildung im Umgang mit Weidlingen und Motorbooten auf Fluss und See. Mo und Do, Training ab 17.30 Uhr, Mädchen und Knaben ab zehn Jahren.

Präsident Ernst Müller,
Telefon P 044 461 49 26, www.ncz.ch

Pontonier-Sportverein Zürich

Wasserfahren, das heisst: Rudern und Stacheln mit Weidlingen und Booten. Alter ab 10 J., Training Di+Fr, 18.30 bis 20 Uhr.

Kontakt: Corinne Jacquenet
Telefon: 076 336 10 03
E-Mail: admin@zueripontonier.ch
Webseite: www.zueripontonier.ch

Sport

Radfahrerverein Höngg

Radrennsport (geleitete Trainings) und sportliches Tourenfahren für Jugendliche und Erwachsene (Samstag).

Präsident Guido Bergmaier, Tel. 044 341 17 63,
bergmaier.hoengg@bluewin.ch,
www.rvhoengg.ch

Senioren-Turner Höngg

Jeweils Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr: Turnen, Gymnastik, Fitness.

Albert Widmer,
Telefon 044 341 21 65

SLRG Sektion Höngg – die Höngger Rettungsschwimmer

Kurse und Trainings für Rettungsschwimmer, Freitaucher, Aquafit, Jugendliche, Kinder u. v. m. Rettungsschwimm-Einsätze.

Präsidentin Silja Reinhard,
Telefon 044 340 28 44,
praesi@slrg-hoengg.ch, www.slrg-hoengg.ch

Sportverein Höngg

Fussballspielen bei den Juniorinnen und Junioren, Aktiven (1. Liga, 3. und 4. Liga), Frauen (3. Liga), Senioren 30+ oder Senioren 50+.

Präsident Martin Gubler,
Telefon 079 647 84 10
gubler.m@gmx.ch, www.svhoengg.ch

Sportfischer-Verein Höngg

Kontaktinfos: Aldo Mastai,
Tel. 044 720 07 08, aldo.mastai@bluewin.ch

Standsschützen Höngg

Haben Sie Interesse am sportlichen Schiessen mit Gewehr oder Pistole in unserer Schiessanlage auf dem Hönggerberg?

Präsident Bruno Grossmann,
Tel. P 044 341 52 04
brugro@bluewin.ch
www.standschuetzen-hoengg.ch

Tennis-Club Höngg

Präsident: Ladislao (Lazi) Pinter
Tel.: 076 777 81 89
praesident@tchoengg.ch, www.tchoengg.ch

Tennis-Club Waidberg

Tennis auf der wunderschönen «Waid», für Jung und Alt, unbeschränkte Spielmöglichkeiten für Einsteiger, Fortgeschrittene und Plauschspieler.

Präsidentin Maggie Vyskocil,
Telefon 079 677 74 40
maggie.vyskocil@tcwaidberg.ch,
www.tcwaidberg.ch

Turnverein Höngg

Turnen für Frauen, Männer und Kinder. Mach mit und bleib fit!

Präsident TVH: Robert Zwicky,
rfzwicky@yahoo.co.uk, 044 750 29 14
Damen/Frauen: Carolin Hauer
frauenriege@tvhoengg.ch
Ballsport: Marcel Pulfer,
marcel.pulfer@gmail.com, 076 430 33 31
Männer: Arnold Capaul
arnold.capaul@gmx.ch, 079 471 79 36
Jugend: Martina Caseri:
jtk-tvh@gmx.ch, 044 342 48 87
info@tvhoengg.ch, www.tvhoengg.ch

Tischtennis-Club Höngg

Präsident Peter Sander,
Tel. 043 311 56 06
www.ttc-hoengg.ch, info@ttc-hoengg.ch

Sport

Verein Volley Höngg

Trainingszeiten: Mittwoch und Donnerstag von 20 bis 21.45 Uhr, in der Turnhalle Schulhaus Vogtsrain.

Präsidentin: Barbara Veitinger
Vizepräsidentin: Verena Trinkaus-Jansen
Vorstandsmitglied: Karin Mellini
info@volleyhoengg.ch,
www.volleyhoengg.ch

vitaswiss/Volksgesundheit

Präsidentin Sylvia Brunner Reichen
Tel. 079 678 49 11, sbcwellness@gmx.net
www.vitaswiss.ch/alstetten-hoengg

Wasserfahrclub Hard

Sommertraining: Mi, 18.30 bis 20.30 Uhr, Werdinsel 8, Wintertraining: Mi, 18 bis 19.45 Uhr, Turnhalle Rütihof.

Präsident Martin Sommerhalder,
Tel. P 044 341 31 66, Tel. G 079 215 22 23
msommerhalder@wfchard.ch, www.wfchard.ch

Parteien

CVP Zürich 10

Liberal-sozial für Zürich.

Präsident Marc Mathis, Kürbergstrasse 10
8049 Zürich, marc.mathis@isla.ch
www.cvp-zuerich10.ch

EVP Zürich 10

Christliche Werte, menschliche Politik

Präsidentin Claudia Rabelbauer,
Telefon 079 787 67 50, c.rabelbauer@gmx.ch
www.evpzh.ch

FDP Zürich 10

Freiheit, Gemeinsinn und Fortschritt.

Präsidentin Martina Zürcher,
praesidentin@fdp-zh10.ch
Telefon 078 773 25 49
www.fdp-zh10.ch

GLP Zürich Kreis 6 und 10

Verantwortung übernehmen, respektvoll leben und politisieren.

Präsident Lukas Rich
lukas.rich@gruenliberale.ch

Grüne Kreispartei 6/10

Ökologisch konsequent, sozial engagiert, wirtschaftlich nachhaltig, global solidarisch

Co-Präsidentin:
Monika Bättschmann und Jürg Rauser
kreis6-10@gruenezuerich.ch,
www.gruenezuerich.ch/kreis6-10

SP Zürich 10

Denken und Handeln für ein lebenswertes Höngg und ein weltoffenes Zürich.

Präsident Michael Kraft
info@sp10.ch, www.sp10.ch

SVP Zürich 10

Klar bürgerlich – kompetent und konsequent

Präsident Johann Widmer
Telefon 076 386 86 86
E-Mail: johann.widmer@svp-zuerich10.ch

Gesellschaft

10er Club

Für die Unterstützung bürgerlich-liberaler Anliegen im Kreis 10.

Kontakt: Michael Stäheli
Telefon 078 671 78 17
michael.staeheli@bluewin.ch

Erzählcafé «Wünsche»

Freitag, 11. Oktober, 14 Uhr, Sonnegg



Wurden Ihre Wünsche schon mal erfüllt? Haben Sie noch Wünsche? Oder sind Sie enttäuscht worden, weil ein Wunsch nicht erfüllt wurde? Haben Sie jemandem einen Wunsch erfüllt?

Erzählen Sie Ihre Erinnerungen an erfüllte oder noch nicht erfüllte Wünsche. Wir freuen uns auf Sie. Anschliessend Kaffee und Kuchen.

Moderation: Jean Pierre Cotti, Telefon 044 493 27 72
Nächstes Erzählcafé: 15. November «Geschenke»

Café littéraire

Dienstag, 22. Oktober und 12. November,
14 Uhr, Kirchgemeindehaus Höngg



Frauen stellen anregende, spannende und bewegende Bücher vor zum **Thema «Alles Natur»**.

Die Natur beeinflusst fast alle Aspekte unseres Lebens. Wir Menschen sind Teil von ihr und eben auch für sie und ihre Entwicklung verantwortlich.

Es gibt zahlreiche interessante Bücher, die sich mit der Natur befassen – Geschichten, Romane, Fachbücher, Poesie. Sie handeln von Klimawandel, Biodiversität, Globalität, Fragen zur Zukunft unserer Welt, aber auch Genialität, Vielfalt und Schönheit der Natur.

Helga Beyer, Dora Gallizzi, Kathrin Hunziker, Alice Kaiser, Béatrice Pfister und Regula Schröder

Vorstellung Zirkus Mugg

Mittwoch, 23. Oktober, Sonnegg



Begegnung und Animation mit Jongleur Steph und Clownin Milu

14–17.30 Uhr Generationencafé kafi & zyt im Sonnegg

15–15.45 Uhr Vorstellung
«Eine wunderbare Zirkusgeschichte»
für Kinder ab ca. 4 Jahren mit Begleitperson.
14.45 Uhr Türöffnung Ref. Kirche Höngg

16–17 Uhr Begegnung und Animation mit Zirkus Mugg
im Familien- und Generationenhaus Sonnegg

Bei schönem Wetter mit «Hüpfchile» auf dem Kirchplatz.

Der Eintritt ist frei. Kollekte zur Deckung der Unkosten.

Auskunft bei Claire-Lise Kraft, Telefon 043 311 40 56

Höngger Bazar

Freitag, 1. November, 16–21 Uhr
Samstag, 2. November, 11–16 Uhr
Reformiertes Kirchgemeindehaus Höngg



- Viele Verkaufsstände: Adventskalender und moderne Geschenkartikel, Produkte aus dem Sonnegg-Atelier, Textilien, Floristik, Socken und Strickwaren (www.handglismets.ch)
- Grosse Festwirtschaft
- Kreativ-Werkstatt für Jung und Alt mit verschiedenen Angeboten
- Hüpfchile
- Glücksrad und Cüpli-Bar
- Gewinn für Projekte im In- und Ausland

Auskunft: Lydia Pulfer, Telefon 079 734 76 28, oder www.kk10.ch/hoengger-bazar

handglismets.ch

Der Höngger Onlineshop für Handgestricktes.
Bestellen Sie jetzt! Erlös zugunsten der Bazar-Projekte.
Auch telefonisch unter 043 311 40 60.

Dann, in den letzten Zügen der Gewerbe-schau, erinnerte Hermann Aebi an die alten Zeiten, als das WüFä noch ein Signet hatte, auch auf T-Shirts und Mützen.



Ach ja, das war auch noch zu erledigen: Die Flaschenabgabe an die Rebstockpatinnen und -paten des Rebbergs «Zum Chranz» der Rebbaugruppe des Verschönerungsvereins Höngg, gleich hinter dem Ortsmuseum.



Wartet nur, ihr Wü-fläsche, eu gahts genau glich wie eus am WüFä und ihr sind bald aifach nur no Altglas!



Während das Höngger Wappen noch mit letzten Kräften vervollständigt wurde...



Händ er gseh, ihr Rugeli, d'Lara chunnt doch au na verbi!



...begannt im hinteren Teil bereits der Abbau...



... und zwar dermassen zügig, dass in eineinhalb Stunden abgebaut war, was zuvor an einem Tag aufgebaut worden war.



Und du bisch sicher, dass eus dä Papi nöd vergässe hät?

Ja, sicher. also, zimli sicher. Nei, ganz sicher. Oder?

Die einen liessen sich von ihren Ehefrauen anspornen:

Mach ma vorwärts, ike will endlich in de Jewerbebaiz!



Höngger KULTUR präsentiert:

Nubya – Christmas Moments 2019



Der Schweizer Star kommt mit Pop, Soul, Gospel und Eigenkompositionen nach Höngg.

Vorverkauf läuft

Freitag, 22. November, 20 Uhr

**Türöffnung und Barbetrieb: 19.15 Uhr
Programmbeginn: 20 Uhr**

Reformiertes Kirchgemeindehaus,
Ackersteinstrasse 190, 8049 Zürich-Höngg
Ticketpreis Fr. 35.–

Vorverkauf

«Höngger», Quartierzeitung, Meierhofplatz 2, 8049 Zürich
Telefon 043 311 58 81 oder inserate@hoengger.ch
(nur gegen Barzahlung)

Sponsor

Poly-Rapid AG, Facility & Clean Services
www.poly-rapid.ch, Tel. 058 330 02 02

POLYRAPID
SAUBERE ARBEIT

www.hoengger.ch

Kirchliche Anzeigen

**Reformierte Kirche Zürich
Kirchenkreis zehn**
Montag bis Freitag
14.00–17.30: kafi & zyt –
das Generationencafé
Sonnegg
(bis 19. Oktober geschlossen)
Donnerstag, 10. Oktober
13.30 Zeichnen und Malen für Erwachsene
Sonnegg
Freitag, 11. Oktober
14.00 Erzählcafé «Wünsche»
Sonnegg
Jean Pierre Cotti
Samstag, 12. Oktober
Gottesdienst
9.00 im Alterszentrum Sydefädeli
10.15 im Alterszentrum Trotte
Pfr. Beat Häfliger
10.00 Uhr / 12.00 Uhr:
Malen und Gestalten
für Kinder und Jugendliche
Atelier Sonnegg
Sonntag, 13. Oktober
10.00 Gottesdienst
Kirche Oberengstringen
Chilekafi
Pfrn. A.-M. Müller
Montag, 14. Oktober
13.30 Malen für Erwachsene
Sonnegg
Dienstag, 15. Oktober
14.00 Round Dance 60plus «Grundstufe»
KGH Höngg
Silvia Siegfried, Susanna Knobel
Mittwoch, 16. Oktober
7.15 Tageswanderung: Solothurner Jura
Wandergruppe Höngg
16.30 Tanzkurs für Paare
KGH Höngg
Silvia Siegfried, Susanna Knobel
Donnerstag, 17. Oktober
10.00 Frauen lesen die Bibel
Sonnegg
Pfrn. A.-M. Müller
13.30 Zeichnen und Malen für Erwachsene
Sonnegg
Samstag, 19. Oktober
Gottesdienst
9.00 im Alterszentrum Sydefädeli
10.15 im Alterszentrum Trotte
Pfr. J.-M. Monhart
10.00 Uhr / 12.00 Uhr:
Malen und Gestalten
für Kinder und Jugendliche
Atelier Sonnegg
10.00 Clownkurs für Erwachsene
Sonnegg
B. Schanz, Clownin
Sonntag, 20. Oktober
10.00 Abendmahlsgottesdienst
Kirche Höngg
Chilekafi
Pfr. M. Günthardt
Montag, 21. Oktober
13.30 Malen und Gestalten für Erwachsene
Atelier Sonnegg
19.30 Kontemplation
Kirche
Lilly Mettler

Dienstag, 22. Oktober
10.00 Ökumenische Andacht
Alterswohnheim Riedhof
M. Braun
14.30 Café littéraire: «Alles Natur»
KGH Höngg
Frauen stellen Bücher vor
Nähkurs am Abend
Atelier Sonnegg
Mittwoch, 23. Oktober
7.30 Seniorenwanderung
Wandergruppe Oberengstringen
9.00 Nähkurs mit Kinderbetreuung
Sonnegg
10.00 Andacht
Altersheim Hauserstiftung
Pfr. M. Reuter
11.30 Mittagessen für alle
Sonnegg, Monika Brühlmann
14.00 Jugendtreff Underground
Sonnegg
C. Honefeld, SD
15.00 Vorstellung mit Zirkus Mugg
Kirche Höngg
C.-L. Kraft, SD, Pfr. M. Fässler
16.30 Round Dance 60 plus «Fortgeschrittene»
KGH Höngg, Silvia Siegfried
19.00 Filzen: Kreationen für den Bazar
Sonnegg
Donnerstag, 24. Oktober
13.30 Zeichnen und Malen für Erwachsene
Atelier Sonnegg
14.15 Qi-Gong zur Pflege der inneren Organe
Sonnegg
15.00 Outdoor Wintergestecke
und Frühlingsüberraschungen
KGH Höngg
Bestellungen bis 18. Oktober
20.00 Kirchenchor Probe
KGH Höngg
P. Aregger, Kantor
Freitag, 25. Oktober
15.00 Outdoor Wintergestecke
und Frühlingsüberraschungen
KGH Höngg
Bestellungen bis 18. Oktober
17.30 Friday Kitchen Club
Pfarreizentrum Heilig, Höngg
C. Honefeld, SD
Samstag, 26. Oktober
Gottesdienst
9.00 im Alterszentrum Sydefädeli
10.15 im Alterszentrum Trotte
Pfr. Beat Häfliger
10.00 Uhr / 12.00 Uhr:
Malen und Gestalten
für Kinder und Jugendliche
Atelier Sonnegg
Sonntag, 27. Oktober
10.00 Schöpfungs-Gottesdienst
mit KLEIN und gross
Kirche Höngg
Kinder und Katechetinnen des Treff4
Chilekafi
Pfrn. N. Dürmüller und Team
10.00 SonntagsTreff
mit Kiki-Träff & Kinderbetreuung
Sonnegg
Mittagessen
Pfr. M. Fässler
10.00 Gottesdienst
Kirche Oberengstringen
Chilekafi
Vikar Ulrich Harzenmoser

**Katholische Kirche Heilig Geist
Zürich-Höngg**
Samstag, 12. Oktober
18.00 Wort-Gottesfeier
Sonntag, 13. Oktober
10.00 Wort-Gottesfeier
Kollekte: Stiftung Bühl, Wädenswil
Dienstag, 15. Oktober
18.00 Eucharistiefeier
Donnerstag, 17. Oktober
9.00 Eucharistiefeier
14.30 @KTIV@ - Vivaldis Jahreszeiten
in Bild und Ton
Freitag, 18. Oktober
10.30 kath. Gottesdienst im Pflegezentrum
Bombach
Samstag, 19. Oktober
18.00 Eucharistiefeier
Sonntag, 20. Oktober
10.00 Eucharistiefeier
Kollekte: Ausgleichsfonds Weltkirche
Missio
Montag, 21. Oktober
19.30 Kontemplation
in der ref. Kirche

Dienstag, 22. Oktober
10.00 ökum. Andacht im Alterswohnheim
Riedhof
18.00 Eucharistiefeier
Mittwoch, 23. Oktober
10.00 ökum. Andacht in der Hauserstiftung
Donnerstag, 24. Oktober
9.00 Eucharistiefeier
19.00 NetzWerk Herbstversammlung
Freitag, 25. Oktober
17.30 Friday Kitchen Club
Samstag, 26. Oktober
17.00 Jubiläumsball der Pfadi
18.00 Eucharistiefeier
Sonntag, 27. Oktober
10.00 Eucharistiefeier
Kollekte: Obdachlosenheim Caritas
Hospiz Zürich
Montag, 28. Oktober
17.00 Meditativer Kreistanz
Dienstag, 29. Oktober
14.00 Begegnungsnachmittag der Frauen-
gruppe «Werken für den Adventsbazar»
15.15 Andacht im Wohnzentrum Frankental
18.00 Eucharistiefeier
19.00 ReferierBAR in Heilig Geist

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied
unseres langjährigen und sehr geschätzten Mitarbeiters

André Gasser

18. 8. 1960 – 30. 9. 2019

in Kenntnis zu setzen. Er verliess uns nach langer schwerer
Krankheit, die er auf bewundernswerte Weise ertragen hatte.
Wir werden ihn vermissen und seine positive Lebens-
einstellung sowie frohe Wesensart in bester Erinnerung
behalten.

Seinen Angehörigen entbieten wir unsere aufrichtige
Anteilnahme.

Direktion und Personal der UBS AG

Die Trauerfeier findet am Freitag, 11. Oktober 2019,
um 14 Uhr in der reformierten Kirche Unterdorf,
Zehntenhausstrasse 94, 8046 Zürich, statt.

Anstelle von Kranz- und Blumenspenden gedenke man
der Stiftung Schweizerische Schule für Blindenführhunde
in Allschwil. IBAN CH47 0900 0000 4000 1275 0
(Postkonto 40-1275-0)
Vermerk: André Gasser

Traueradresse:

Werner Gasser, Lehfrauenweg 4, 8053 Zürich



Und tatsächlich: Weit nach 17 Uhr wurde auf dem Festplatz die letzte Fahrt ausgerufen...



...hoch oben am Sonnegg die letzten Lichter- und Wimpelketten gepflückt...



... und der letzte einsame Bretzel hoffte noch auf einen hungrigen Mund...



Liegst du bequem?

Ja, bloss etwas zu stark festgezurt.

Ruhe da hinten, ich fahr gleich los!

...wogegen die Marktstände bereits für den Abtransport die Schirme zugemacht hatten...

Dienstag, 22. Oktober

Café littéraire

14 bis 16.30 Uhr. Frauen stellen anregende, spannende und bewegende Bücher vor. Dieses Mal zum Thema «Alles Natur». Reformiertes Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 186.

Mittwoch, 23. Oktober

Bewegung mit Musik 60+

10 bis 11 Uhr. Siehe 16. Oktober.

Mittagessen für alle

11.30 bis 14 Uhr. Für Menschen jeder Generation frisch gekocht von Freiwilligen. 14 Franken (10 Franken halbe Portion), plus Dessert Fr. 2.50. Ohne Anmeldung. Gewinn für einen guten Zweck. Familien-Generationen-Haus Sonnegg, Bauherrenstrasse 53.

Bauspielplatz Rütihütten

14 bis 17.30 Uhr. Der Bauspielplatz ist jeden Mittwoch und Samstag geöffnet, ausser in den Schulferien. Hütten bauen und mit Holz werken für alle Primarschulkinder, jüngere nur in Begleitung Erwachsener, kostenlos und ohne Anmeldung. Bauspielplatz Rütihütten, Bus Nr. 46 Rütihof, unterhalb der ASIG-Siedlung.

Malen und basteln

14 bis 17 Uhr. Für Kinder bis 1. Klasse in Begleitung. GZ Höngg, Limmattalstrasse 214.

Vorstellung Zirkus Mugg

15 bis 15.45 Uhr. Begegnung und Animation mit Jongleur Steph und Clownin Milu. Sonnegg, Bauherrenstrasse 53.

Multikulti-Spielnachmittag

15.30 bis 17.30 Uhr. Für Kleinkinder in Begleitung, miteinander spielen, plaudern und andere Kulturen kennenlernen. GZ Höngg, Standort Rütihof, Hurdäckerstr. 6.

Donnerstag, 24. Oktober

Indoor-Spielplatz

9.30 bis 16 Uhr. Siehe 16. Oktober.

Freitag, 25. Oktober

Turnen 60plus

9 bis 11 Uhr. Für Frauen, die trotz des Älterwerdens ihre Beweglichkeit und Kraft erhalten wollen. Jeden Freitag (ausser in den Schulferien) von 9 bis 10 Uhr oder von 10 bis 11 Uhr. Katholische Kirche, Limmattalstrasse 146.

Senioren Turner Höngg

9 bis 10 Uhr. Siehe 11. Oktober.

E-Tram

15 bis 19 Uhr. Elektrisches wie Haushalts- und Bürogeräte, Kabel, Unterhaltungsgeräte und Elektrowerkzeuge entsorgen. Einzelne Gegenstände dürfen maximal 40 Kilogramm schwer und 2,5 Meter lang sein. Tramschleife Wartau, Limmattalstrasse 257.



... und man sich sogar um die Entsorgung des Abfalls zu reissen schien.

Genau, DAFÜR stehe ich nämlich, und nicht für das «Abfallen von Händen», wie man mir auf Seite 3 unterstellt hat!



Und diesen zwei, Anita Marolf und René Steiner, ist ein Dank des OK-Wümmetfäscht gewidmet: Seit 2010 organisierten sie den Betrieb der «Wiilaube» und bauten das Sortiment dort laufend zur heutigen Breite aus.

Und mit diesem schon traditionellen Bild aus der Gewerbebeiz vom Sonntagabend geht das Wümmetfäscht 2019 auch im «Höngger» zu Ende. Es entstand, als sich die letzten Gäste mit jenen mischten, die noch beim Abbau geholfen hatten. Der Fotograf stand auf der Theke, alle rückten für das Bild zusammen und der Blitz, man sieht es leider, war von drei Tagen Einsatz so geschwächt, dass er nicht mehr die hintersten Ecken auszuleuchten vermochte – ausgerechnet dort, wo einige jener sassen, welche am meisten für das Gelingen dieses Fest geleistet hatten. «Mea culpa», lässt der Blitz ausrichten und fügt hinzu: «Wir sehen uns in zwei Jahren!»



Auf Wiedersehen am Wümmetfäscht 2021

Anlässlich der ersten «Wümmet» im wenige Jahre zuvor wieder neu angepflanzten Rebberg Chillesteig, fand 1973 das erste Wümmetfäscht statt – genau dort, wo es nach einer Odyssee über die Schulhausplätze des «Imbisbühl» und des «Bläsi» 2013 wieder ankam: Auf dem Platz bei der Kirche, dem historischen Dorfkern. Dort gehört es hin, dort fühlt es sich wohl – und die Tausenden von Festbesucher*innen offenbar auch, wie all die frohen Gesichter am 43. Wümmetfäscht wieder gezeigt haben.

Bis 2011 fand das «WüFä», wie es abgekürzt liebevoll genannt wird, jährlich statt, seither im Zweijahresrhythmus. Beide Änderungen, Ort und Rhythmus, haben sich bewährt: Der Ort im alten Dorf-

kern, weil er einfach mehr Charme hat als ein Schulhausplatz – ein Charme, der sonst viel zu wenig genutzt wird. Und der Rhythmus, weil eine jährliche Durchführung personell kaum mehr zu stemmen wäre. Ja, denn das Fest beginnt für jene im OK Wümmetfäscht schon mindestens ein Jahr im Voraus und endet für einige erst Wochen später – und für die zahlreichen, in den meisten Fällen ehrenamtlichen Helfer*innen aus den Höngger Vereinen und dem lokalen Handel und Gewerbe, welche fast eine Woche lang mit dem Aufbau, allen Arbeiten am Wümmetfäscht selber und schlussendlich mit dem Abbau beschäftigt sind, ist eine alljährliche Durchführung auch nicht mehr zumutbar: Dafür ist das WüFä längst zu

gross und zu vielfältig geworden. Nach einem Jahr Pause aber haben all diese fleissigen Hände und kreativen Köpfe erneut ein wunderbares, kunterbuntes und frohes Fest auf die Beine gestellt, ein Fest für Jung und Alt, einfach für Höngg, und dafür sei an dieser Stelle im Namen von ganz Höngg herzlich gedankt! Zumal, und das ist halt einfach die Natur der Sache, all diese Organisator*innen und Helfer*innen selbst das Fest am wenigsten geniessen konnten, denn sie standen ja «im Einsatz». Auch für das Team des «Hönggers» dauerte der Einsatz lange und in der Woche danach wollten ja auch noch die Bilder für diese Ausgabe selektioniert werden und Bild für Bild zu einer Geschichte mit Legenden, lauten Sprüchen

und still Gedachtem zusammengesetzt werden. Wir hoffen, es ist uns wieder gelungen, einen amüsanten Querschnitt des Geschehens am WüFä abzubilden. Und wir hoffen auch, dass wir niemanden vergessen haben abzubilden oder zu erwähnen. Falls doch: Es war bestimmt keine Absicht. Ebenso möchten wir uns vorsorglich für die Sprüche entschuldigen, die uns vereinzelt ausgegangen sind und ebenso für jene, welche vielleicht Fettnäpfchen-Spuren hinterlassen haben. Aber davor haben wir ja bereits auf der Titelseite gewarnt: Man nehme es mit Humor – Wümmetfäscht-Humor – denn ohne diesen wäre weder das Fest noch so eine Ausgabe denkbar. ■

Herzlichst, Ihr «Höngger»-Team

Der nächste «Höngger» erscheint in zwei Wochen, am Donnerstag, 24. Oktober.

Höngger  ZEITUNG

Redaktionsschluss: Montag, 20. Oktober, 15 Uhr
Annahmeschluss Inserate: Dienstag, 21. Oktober, 10 Uhr